

MAI SCONTATI

I diritti delle donne
in Europa e nel mondo
pagina 7

RECHT AUF WISSEN

Die T4 Aktion der
Nationalsozialisten
Seite 13

RECHT AUF TRAUER

Selbstbestimmt
Abschied nehmen
Seite 24

RECHT DIRITTO

Dove i diritti delle donne
vengono calpestati e
perché dobbiamo conoscerli,
reclamarli e viverli.

**GUT
INFORMIERT**

Kostenloser, vertraulicher
Rechtsinformationsdienst
für Frauen – **Seite 20**

Vielleicht hallen auch Ihnen die Worte von Marianne Steinhauser, der ersten Präsidentin des Landesbeirates für Chancengleichheit für Frauen, und ihrer Vizepräsidentin Luisa Gnechi aus der vergangenen *ères*-Ausgabe noch nach: „Die Menschen werden einfach nicht informiert, und das hat mich am meisten gestört. Auch wenn jemand informiert ist, macht er nicht immer das, was er soll. Aber zumindest wissen, dass...“ und „Il primo lavoro su cui ci siamo trovate immediatamente d'accordo è stato: 'Facciamo degli opuscoli sui diritti delle donne'.“

Haben Sie sich schon einmal gefragt, welche Rechte Sie als Frau* haben – und ob Sie sie voll ausschöpfen?

Die letzte *ères* 2025 widmet sich dem Thema „RECHT – DIRITTO“. Denn unsere hart erkämpften Rechte sind keine Selbstverständlichkeit – nicht in Afghanistan, nicht in Gaza, nicht in Europa, nicht in Italien, nicht in Südtirol. Mehr denn je müssen wir sie kennen, sie einfordern und sie leben.

Wir wünschen Ihnen eine gute Lektüre,
Maria Pichler - Chefredakteurin

RUBRIKEN | RUBRICHE

FOCUS | FOKUS | FOCUS

ACT | HANDELN | AGIRE

THINK | DENKEN | PENSARE

SPEAK | SPRECHEN | PARLARE

HERSTORY

CHILL | ENTSPANNEN | RILASSARSI

INHALT

S.06 **SEXUALISIERTE GEWALT**
DAS SCHWEIGEN BRECHEN

S.07 **STORIA DI COPERTINA**
MAI SCONTATI:
I DIRITTI DELLE DONNE

S.11 **ZWANGSSTERILISATION**
DIE GROSSE SCHANDE
NIMMT KEIN ENDE

S.13 **DAS RECHT AUF WISSEN**
T4 – EIN VERGESSENES KAPITEL
DER NS-ZEIT

S.16 **DIS-PARI OPPORTUNITÀ**
AVVOCATE IN SALITA

S.20 **INFORMATIONSDIENST**
ALLES, WAS RECHT IST

S.22 **ÈRES LADINES**
LA PLURALITÀ
PORTA RICHÈZA

S.26 **ÈRES YOUNG**
EIN ROMAN
NAMENS LEBEN

S.32 **ROLE MODELS**
CATHY LA TORRE

HERAUSGEBERIN/EDITRICE/EDIZION: Landesbeirat für Chancengleichheit – Frauenbüro, Ort: Bozen, eingetragen beim Landesgericht unter Nr. 31/96 vom 19.12.1996 – Commissione provinciale pari opportunità – Servizio donna, luogo: Bolzano, Autorizzazione del Tribunale di Bolzano n. 31/96 del 19.12.1996 **VERANTWORTLICHE DIREKTORIN/DIRETTRICE RESPONSABILE/DIRETTEURA RESPUNSBILA:** Maria Pichler **REDAKTION/REDAZIONE/REDAZION:** Alessandra Spada (Frauenarchiv) Cristina Pelagatti (Centaurus), Hannah Lechner, Heidi Ulm, Jenny Cazzola (Centaurus), Kathinka Enderle, Linda Albanese, Lorena Palanga, Sofia Stuflesser **AUFLAGE/TIRATURA/TIRADURA:** Insgesamt/Totale 8.000 **GRAFISCHE GESTALTUNG/REALIZZAZIONE GRAFICA/REALISAZION GRAFICA:** Punkt Design - Claudia Gruber **DRUCK/STAMPA/STAMPA:** Esperia Srl

Sofern nicht anders angeführt, liegen die Rechte für alle in dieser Ausgabe veröffentlichten Fotos beim Frauenbüro.

Frauenbüro | Servizio donna Dantestraße 11 | Via Dante 11, 39100 Bozen/Bolzano | frauenbuero@provinz.bz.it,
www.chancengleichheit.provinz.bz.it | serviziadonna@provincia.bz.it, www.pariopportunita.provincia.bz.it
www.facebook.com/chancengleichheit.pariopportunita | Tel. 0471 416 971 | Foto Titelseite: Nahmadofficial - pexels



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



ULRIKE OBERHAMMER
Präsidentin

Gewalt gegen Frauen – physisch, sexualisiert, digital – betrifft global jede dritte Frau, getrieben von Machtungleichheit, toxischen Rollenbildern und gesellschaftlichem Schweigen. Lösungen brauchen schärfere Gesetze und eine Kultur des Hinsehens: Aufklärung, Schutzräume, opferorientierte Justiz. Strukturelle Barrieren zementieren Ungleichheit – Gender Pay Gap, unbezahlte Care-Arbeit, Unterrepräsentanz in Führungsetagen. Schlüssel zum Wandel: Lohntransparenz, gerechtere Elternzeit, Quoten, die Machtstrukturen aufbrechen.

Vorbilder wie Amalia Fleischer oder lokale Aktivistinnen zeigen, dass Grenzen überwindbar sind. Medien und Bildung müssen vielfältige Frauenbilder sichtbar machen, um Selbstwirksamkeit zu stärken. Gleichberechtigung ist kollektiver Auftrag: Politik und Wirtschaft müssen Rahmen setzen, doch jede*r kann handeln – durch Alltagssensibilisierung, Unterstützung Betroffener oder eigenes Vorbild. Gerechtigkeit ist kein Ziel, sondern ein Prozess, der tägliches Engagement fordert. Die Frauengeschichte schreibt sich weiter – mit Mut, Solidarität und der Erkenntnis: Stillstand ist Rückschritt.



ARNO KOMPATSCHER
Landeshauptmann

Gesetze bilden das Fundament unserer Gesellschaft – sie schützen individuelle Rechte, können aber auch ausschließend wirken. Im Laufe der Geschichte gab es immer wieder Menschen, welche die zu ihrer Zeit geltenden gesellschaftlichen und rechtlichen Grenzen hinterfragten und sich für mehr Gerechtigkeit und Chancengleichheit einsetzten. Eine von ihnen war Amalia Fleischer: 1935 durchbrach sie eine gläserne Decke und wurde als erste Frau in das Berufsalbum für Advokaten aufgenommen – ein Meilenstein in einer konservativ geprägten juristischen Welt.

I diritti delle donne sono diritti umani. Eppure, in molte parti del mondo, le donne continuano a subire violenze di genere, discriminazioni o non possono decidere liberamente del proprio corpo. Una de chësta persones ie stata Amalia Fleischer: tl 1935 àla superà n rëm y ie unida tëuta su coche prima ëila tl orden profesciunel di aucac – n gran travert te n mond scialdi cunservatif.

Die aktuelle Ausgabe der ERES beleuchtet vielfältige Aspekte des Themas (Frauen-)Rechte und lädt dazu ein, sich kritisch und bewusst damit auseinanderzusetzen.



NADIA MAZZARDIS
Vicepresidente

È facile indignarsi contro il patriarcato quando ha il volto di chi picchia, insulta, domina. Più difficile quando si presenta con modi gentili, col sorriso del “buon padre di famiglia”, premuroso che “aiuta” in casa e butta via la spazzatura, lasciando credere che basti qualche gesto di bontà individuale a negare un sistema ingiusto. È così che il patriarcato diventa amabile: quando non lo si riconosce più. Finché noi donne continueremo a essere celebrate per la cura, la dedizione, o l’aspetto fisico, ma non per l’autonomia, l’autorevolezza e la libertà, il patriarcato proseguirà comodo.

I diritti non sono una questione di bontà, non dipendono dal carattere dei singoli, bensì da un equilibrio di potere che la società e la politica hanno il dovere di ribilanciare. Non sono un dono: sono una conquista collettiva. E per mantenerli noi donne sappiamo che dobbiamo essere scomode, smettendo di credere che “se sei brava ce la fai” e riconoscendo che le dis-pari opportunità sono parte di una storia collettiva. Mentre per gli uomini è ora di entrare nella stanza della consapevolezza del proprio privilegio e solo da lì far nascere un nuovo patto: non di concessioni, ma di responsabilità condivise.

THRIVE+ – IMPULSE FÜR EINE OFFENE GESELLSCHAFT

Am 11. Oktober 2025 verwandelte das **Thrive+ Festival Bruneck** in einen Treffpunkt für alle, die sich nach Inspiration, Austausch und Weiterbildung sehnten. Über 25 Speaker*innen teilten ihre Erfahrungen, gaben Impulse und machten den Tag zu einem besonderen Erlebnis. Besonders eindrucksvoll wurde die Podiumsdiskussion gestaltet, bei der Stimmen aus Politik, Aktivismus, Medien, Forschung und Community-Arbeit gemeinsam über gesellschaftlichen Wandel debattierten. Für Gänsehaut sorgte außerdem der Schmusechor,



Thrive+ ist ein Festival für Begegnung, Ideen und Weiterentwicklung © Laura Graf

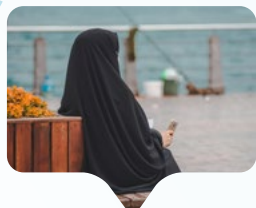
der mit seiner außergewöhnlichen Mischung aus Pop, Performance und Haute Couture das Publikum begeisterte. Aber nicht nur auf der Bühne passierte viel: Unter dem Motto *INSPIRE. ENABLE. CONNECT.* bot das Festival vielfältige Möglichkeiten für Begegnungen, Ideen und persönliche Weiterentwicklung. Thrive+ steht schließlich, so Festival-Initiatorin Nora Dejaco, nicht nur für individuelles Potenzial, sondern auch für einen gemeinsamen Weg hin zu einer offenen und zukunftsorientierten Gesellschaft.

AROUND THE WORLD



PORTOGALLO, APPROVATA LA LEGGE CHE VIETA IL VELO INTEGRALE NEI LUOGHI PUBBLICI

Il Parlamento portoghese ha approvato in ottobre, con ampia maggioranza, la legge che vieta l'uso del velo integrale nei luoghi pubblici, scatenando reazioni contrastanti in patria e all'estero. Il divieto riguarda niqab e burqa, indumenti che coprono il volto di alcune donne musulmane. Secondo i promotori, la norma serve a "garantire la sicurezza pubblica e promuovere una società aperta e trasparente." "In un'epoca segnata da tensioni globali, la visibilità dei volti è questione



Il velo negli spazi pubblici: minaccia o diritto?
© Imad Alassiry - unsplash

di sicurezza e convivenza civile", ha dichiarato il ministro degli Interni António Mourão. La misura ha suscitato critiche dalle comunità musulmane (0,4% della popolazione) e dalle organizzazioni per i diritti civili. "Non è integrazione, ma esclusione", afferma Fatima El-Hadji, presidente dell'associazione islamica di Lisbona.

"Per molte donne il niqab è una scelta spirituale, vietarlo è controllo sul corpo femminile." Alcuni costituzionalisti dubitano della legittimità della legge, ma il governo sostiene la conformità agli standard europei, richiamando i precedenti di Francia, Belgio, Danimarca e Austria. La decisione si inserisce nel dibattito europeo sul ruolo del velo, tra modelli laici e approcci multiculturali.

GENERATIONEN VON MÄDCHEN OHNE BILDUNG

Die Taliban-Regierung in Afghanistan kündigt an, Mädchen und Frauen bald wieder Bildung zu ermöglichen – angeblich sind die Vorbereitungen dafür bereits „zu 95 Prozent“ abgeschlossen und erfolgen im Einklang mit islamischen Regeln.



Bildung für Afghaninnen – oder einmal mehr nur leere Versprechungen?
© pexels

Doch seit ihrer Machtübernahme 2021 wurden Frauen systematisch entrechtet: Universitäten geschlossen, weiterführende Schulen verboten, über hundert Dekrete, die Arbeit, Mobilität und Sichtbarkeit fast vollständig einschränken. Frauenrechtlerinnen glauben daher nicht an echte Veränderungen, denn die Lehrpläne

werden von Religionsgelehrten, nicht von Pädagog*innen entwickelt. Statt Mathematik oder Literatur dominieren Inhalte über den „heiligen Krieg“ und die Taliban-Ideologie. Amnesty International warnt, die Taliban nutzten solche Ankündigungen nur für außenpolitische Zwecke, während die Menschenrechtslage katastrophal bleibt.

Afghanische Frauen leben weiter in einem System, das ihre Freiheit und Zukunft zerstört. Wie lange können wir noch zuschauen, während eine ganze Generation von Mädchen ohne Bildung heranwächst?

INDIA: IL CAPO DEL GOVERNO DEL BIHAR PRIVILEGIA LE DONNE NEI PROGRAMMI SOCIALI

Il governo dello stato del Bihar ha annunciato un pacchetto di politiche sociali orientate in particolare alle donne, con l'obiettivo dichiarato di favorire lo sviluppo inclusivo e rafforzare la partecipazione femminile nella vita economica e pubblica. In un discorso pubblico il capo dell'esecutivo ha messo in evidenza due misure chiave: l'erogazione di elettricità gratuita — fino a un certo numero di unità mensili — alle famiglie più bisognose e il lancio di programmi di empowerment economico per le donne, attraverso trasferimenti diretti e incentivi all'imprenditoria femminile.



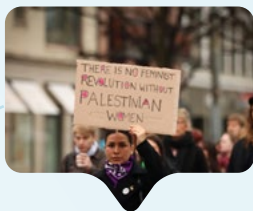
Bihar: donne al centro
© Sinitta Leunen - unsplash

La strategia s'inserisce in un contesto elettorale, ma anche in uno scenario dove la condizione delle donne resta segnata da disparità: accesso al lavoro, istruzione, condizioni di vita. Il governo intende valorizzare le donne non solo come beneficiarie di assistenza, ma come agenti attive: promuovendo la

partecipazione al mercato del lavoro, la formazione, l'imprenditoria. Restano però da chiarire due aspetti: la sostenibilità delle misure nel tempo e l'effettiva traduzione in opportunità concrete – potere, reddito, autonomia – oltre l'immagine elettorale. Se queste misure riusciranno ad abbattere barriere strutturali, potranno diventare un modello. Altrimenti rischiano di restare annunci senza impatto duraturo.

GEBÄREN UNTER BOMBEN: FRAUEN IN GAZA

In Gaza trifft der Krieg Frauen besonders brutal: sexualisierte Übergriffe, Folter und die gezielte Zerstörung von Entbindungsstationen und gynäkologischer Infrastruktur sind dokumentiert. Ein UN-Bericht vom März 2025 zeigt, wie Palästinenserinnen – ob schwanger, alt oder verletzt – systematisch ins Visier genommen werden. Kliniken und Geburtsstationen wurden bombardiert, selbst das größte Kinderwunschzentrum Gazas mitsamt Tausender Embryonen zerstört. Schwangere müssen ohne Schmerzmittel und medizinische Versorgung gebären, Mütter- und Säuglingssterblichkeit steigen dramatisch. Sexualisierte Gewalt wird so zur Kriegswaffe – gegen Körper, gegen Würde und gegen die Zukunft eines ganzen Volkes.



Gaza: Frauen*rechte unter Beschuss © pexels

AUTORITÀ LOCALI EUROPEE CHIEDONO RUOLO CENTRALE NELLA PARITÀ DI GENERE

Durante la plenaria del Comitato europeo delle Regioni del 14 ottobre 2025, i rappresentanti locali e regionali dell'UE hanno adottato un documento che chiede un ruolo centrale per le autorità territoriali nella prossima strategia europea per l'uguaglianza di genere. Il testo afferma che la parità deve realizzarsi nei territori — città, comuni, regioni — e propone di integrare la dimensione di genere in tutti i programmi del Quadro Finanziario Pluriennale 2028-2034, applicando un "gender-responsive budgeting". Si chiede inoltre di creare osservatori, audit regolari e misure specifiche per le donne nelle aree rurali e svantaggiate. I relatori hanno ricordato che la parità è anche una questione di democrazia e competitività: "Quando le donne partecipano pienamente, le comunità prosperano." Senza fondi adeguati e potere decisionale locale, però, gli impegni rischiano di restare solo sulla carta.



UE: ruolo chiave dei territori per la parità di genere
© Alexandre Lallemand - unsplash

COMMISSIONE EUROPEA VALUTA FONDO PER L'ACCESSO ALL'ABORTO SICURO

Il 3 ottobre la Commissione Europea ha annunciato l'intenzione di esaminare la proposta di istituire un fondo per garantire alle donne l'accesso all'aborto sicuro in paesi con leggi restrittive. Questa iniziativa nasce a seguito di una campagna dei cittadini che ha raccolto oltre un milione di firme in tutta l'Unione Europea. La proposta mira a sostenere le donne che, a causa di normative nazionali limitative, non possono accedere ai servizi di interruzione volontaria di gravidanza nel proprio paese. Il fondo potrebbe coprire spese per viaggi, alloggio e assistenza sanitaria in stati membri dove l'aborto è legale e accessibile. L'iniziativa ha suscitato reazioni contrastanti: sostenitori evidenziano l'importanza di garantire i diritti riproduttivi delle donne, mentre i critici sollevano preoccupazioni riguardo all'ingerenza nelle politiche sanitarie nazionali. La Commissione ha dichiarato che avvierà consultazioni con gli Stati membri e le organizzazioni della società civile per valutare la fattibilità e l'impatto di tale misura.



Commissione Europea valuta fondo per l'accesso all'aborto sicuro
© Jc Gellidon - unsplash

DAS SCHWEIGEN

BRECHEN

für uns alle

ères hat bereits wiederholt über die qualitative Studie „Traces“ (TRANsgenerational ConsEquences of Sexual violence) berichtet, die sich mit der Frage beschäftigt, wie sexualisierte Gewalterfahrungen über Generationen hinweg weiterwirken. Nun liegen die Ergebnisse vor.

Über drei Jahre lang haben die Studienleiterinnen Interviews mit Frauen aus dem Vinschgau geführt, die selbst oder aber deren Mütter oder Großmütter sexualisierte Gewalt erfahren haben. „Traces“ wollte damit verdeutlichen, dass unverarbeitete Gewalterfahrungen über Generationen weiterwirken können. Menschen, die in von sexualisierter Gewalt geprägten Umfeldern aufwachsen und/oder selbst sexualisierte Gewalt erleben, tragen diese Erfahrungen weiter – mit Langzeitfolgen wie Ängste oder Schlafstörungen über Jahrzehnte hinweg.

Generationen im Wandel?

„Traces“ wollte dabei auch die Veränderungen und Kontinuitäten über die Generationen hinweg analysieren. Die Sexualität der ältesten Generation (geboren 1919–1949) war von Schuld- und Schamgefühlen geprägt, stark beeinflusst durch die Kirche. Der Ehemann hatte die sexuelle Verfügbarkeit über die Ehefrau, Vergewaltigungen innerhalb der Ehe konnten erst ab 1996 angezeigt werden. In der mittleren

Generation (1950–1980) entstanden mit der zweiten Frauenbewegung erstmals Beratungsstellen und ein öffentlicher Diskurs über geschlechtsspezifische Gewalt. Währenddessen zeigt sich in der jüngsten Generation (1981–2007) sexualisierte Gewalt in neuen Formen, auch online.

Die Studie zeigt deutlich das Phänomen „silent complicity“ auf. Alle wissen von der Gewalt, doch niemand spricht darüber. Dieses Schweigen schützt und bestärkt die Täter. Gleichzeitig gibt es aber auch positive Veränderungen: Im Laufe der Generationen nimmt die Solidarität unter Frauen zu. Es gibt mehr Fachdienste und Betroffene, die Gewaltformen klar benennen und über ihre Erfahrungen sprechen. Diese positiven Entwicklungen gilt es zu fördern und Verantwortung für bestehende Lücken zu übernehmen.

Wissen in die Gesellschaft tragen

In der Wanderausstellung „Meine Oma, meine Mutter und ich – Spuren sexualisierter Gewalt in Südtirol“ im Frauenmuseum Meran werden die Studienergebnisse präsentiert. Das Forum Prävention hat ein umfangreiches Konzept zur Prävention sexualisierter Gewalt entwickelt, das über die Studie hinaus in Südtirol umgesetzt wird. Damit eröffnet Traces auch Wege für Prävention und Sensibilisierung, um das Schweigen zu brechen. Ein Ziel, dem sich auch die Studie „Sexualisierte Gewalt in Südtirol unter Berücksichtigung der drei Sprachgruppen“ der Universität Innsbruck verschrieben hat, die nach der Vorstellung der ersten Zwischenergebnisse noch läuft. ••

Heidi Ulm < < < < < <

Die Studie „Traces“ wurde von der Universität Trient unter Leitung von **Prof.in Barbara Poggio**, von Dr. Andrea Fleckinger und Daniela Gruber in Zusammenarbeit mit dem Forum Prävention, der Frauenrechtsorganisation medica mondiale und dem Frauenmuseum Meran durchgeführt und von der Autonomen Provinz Bozen und der Stiftung Südtiroler Sparkasse finanziert.

Am 17. November 2025 wurden die Ergebnisse der Forschung und das Präventionskonzept vorgestellt. Ein Fact-Sheet fasst die wichtigsten Erkenntnisse zusammen.

MAI SCONTATI:

I DIRITTI DELLE DONNE
IN EUROPA
E NEL MONDO

→ → → → → → *Linda Albanese*



Non un velo, ma un muro:
quello che separa troppe donne dai propri diritti.

In Europa li viviamo come conquiste ormai consolidate, ma in molte parti del mondo i diritti fondamentali delle donne restano una lotta quotidiana

Amina ha diciassette anni e vive a Kabul. Sognava di diventare insegnante, ma da due anni le scuole superiori per ragazze sono chiuse. Da settembre, in Afghanistan, persino i libri scritti da donne sono stati banditi dalle università. Le materie “in conflitto con la Sharia” – tra cui genere e sviluppo o sociologia femminile – sono vietate. L'ultima legge, approvata nel 2024, stabilisce che le donne possano parlare solo all'interno delle mura domestiche. Dopo il ritorno dei talebani, le donne afgane hanno perso quasi tutto: lavoro, scuola, visibilità pubblica. L'università è diventata un luogo proibito, e la vita fuori casa un rischio costante. Ma nelle case di Kabul e Herat continuano a esistere scuole segrete: gruppi di insegnanti che, rischiando la vita, tengono viva la speranza di un futuro diverso. “Ci tolgono la voce, ma non il pensiero”, dice una di loro in un messaggio anonimo diffuso sui social clandestini.

Battaglie per le libertà dei diritti negati

Dal 2022, il grido “Donna, Vita, Libertà” continua a risuonare in Iran dopo la morte di Mahsa Amini, uccisa perché “indossava male” il velo. Migliaia di giovani donne – e uomini – hanno sfidato la repressione, trasformando un simbolo di controllo in un segno di resistenza. Nonostante gli arresti e le condanne, molte ragazze continuano a uscire a capo scoperto, filmando gesti quotidiani che diventano atti politici. Tra passi avanti e battute d'arresto, l'America Latina è oggi un laboratorio di lotte per i diritti riproduttivi. L'Argentina e il Messico hanno legalizzato l'aborto, mentre in Brasile il tema divide ancora la politica e la società. Contro la violenza e i femminicidi, il movimento *Ni Una Menos* continua a riempire le piazze: un'onda di corpi, voci e cartelli che chiedono giustizia e uguaglianza, ricordando che la libertà si conquista insieme o non si conquista affatto. In molte regioni dell'Africa subsahariana, il matrimonio precoce e le mutilazioni genitali femminili restano realtà diffuse. Eppure, non mancano segni di cambiamento: donne leader, educatrici e attiviste portano avanti campagne di sensibilizzazione e programmi comunitari che, passo dopo passo, stanno riducendo le pratiche dannose. In Kenya e in Burkina Faso, progetti guidati da donne hanno già permesso di azzerare le mutilazioni in interi distretti.

E in Europa? Nulla è mai acquisito

Anche nel continente che si considera “culla dei diritti”, la storia recente insegna che nulla è garantito per sempre. Oltre ai limiti sull'aborto, restano aperte questioni di equità economica, rappresentanza politica e autonomia personale. Le donne sono ancora minoranza nei luoghi di potere e spesso penalizzate nel lavoro per il carico familiare. La libertà, insomma, non è un bene statico ma un equilibrio fragile, da difendere ogni giorno. I diritti delle donne, anche quando sembrano consolidati, vivono solo se c'è vigilanza, consapevolezza e partecipazione. Istruirsi, lavorare, scegliere se e quando diventare madri, muoversi liberamente, dire la propria opinione: sono libertà che diamo per scontate, conquiste figlie di secoli di lotte femministe e movimenti civili. Eppure, anche in Europa non sono intoccabili. Il diritto all'aborto, ad esempio, è minacciato in diversi paesi. La Polonia lo consente solo in casi di stupro, incesto o pericolo di vita. A Malta è ammesso solo se la donna rischia di morire. In Ungheria, si impone di ascoltare il battito fetale prima di ogni interruzione. La parità salariale è ancora lontana: le donne europee guadagnano in media il 13% in meno degli uomini. E nonostante le leggi contro la violenza di genere, la Convenzione di Istanbul non è stata ratificata ovunque, mentre in alcuni Stati cresce la pressione dei movimenti che contestano i diritti femminili in nome dei “valori tradizionali”.

Dall'Afghanistan all'Europa, un filo invisibile lega le battaglie delle donne: la ricerca di dignità, libertà e voce. Ogni passo avanti – una legge, una scuola, una protesta pacifica – è parte di un movimento collettivo più grande. Come diceva l'attivista africana Leymah Gbowee, premio Nobel per la Pace: “Quando le donne si uniscono, non c'è conflitto che non possa essere risolto.” E forse, oggi più che mai, vale ricordare che se una donna non è libera, nessuna lo è davvero. Si chiama solidarietà globale. In un mondo in cui le voci femminili faticano ancora a emergere nei contesti di potere, la vittoria del Premio Nobel per la Pace 2025 (tanto ambito da Donald Trump) da parte di María Corina Machado assume un valore che va oltre i confini del Venezuela. È un segnale potente, un riconoscimento non solo alla sua battaglia contro la dittatura di Nicolás Maduro, ma anche al coraggio delle donne che, in ogni angolo del pianeta, continuano a sfidare l'autoritarismo e la violenza politica con la forza della parola e della determinazione. Il premio è andato a una «coraggiosa e impegnata paladina della pace» ha annunciato l'Istituto Nobel norvegese. «Una donna che mantiene accesa la fiamma della democrazia in mezzo a un'oscurità crescente».

Stereotipi e disuguaglianze in Alto Adige

Anche nelle società più sviluppate, gli stereotipi continuano a limitare la libertà delle donne. Un'indagine da poco condotta in Alto Adige e recenti dati ISTAT rivelano come pregiudizi radicati influenzino la vita quotidiana: quasi il 9% degli intervistati ritiene che l'uomo debba prendere le decisioni importanti in famiglia; il 16% pensa che, in caso di crisi occupazionale, gli uomini dovrebbero avere la precedenza nel lavoro; frasi inascoltabili come "solo le donne serie non vengono violentate" sono condivise, pur da minoranze, da una parte della popolazione. Questi stereotipi hanno effetti reali: pesano sulle scelte professionali, sulla divisione dei compiti familiari, sull'autonomia economica e perfino sulla disponibilità a denunciare la violenza. La segregazione nei mestieri – maestre e segretarie da una parte, autisti e cantonieri dall'altra – e il ricorso al part-time quasi esclusivamente femminile restano segni di un equilibrio ancora da costruire. "Prevenzione, formazione e collaborazione interistituzionale sono strumenti chiave" afferma Christine Clignon, presidente dell'associazione GEA – Cooperativa

per la solidarietà femminile di Bolzano, che gestisce il Centro Antiviolenza e la Casa delle Donne. "La violenza non è un fenomeno isolato, ma un problema strutturale della nostra società. È fondamentale intervenire alle radici, attraverso l'educazione e la sensibilizzazione. Per uscire da una situazione di violenza è indispensabile una condivisione metodologica e un linguaggio comune per superare i pregiudizi che inquinano il giudizio personale e di conseguenza le azioni". Durante il convegno *La rete contro la violenza di genere – situazione attuale e prospettive future* dello scorso settembre al NOI TechPark Bolzano, Trixy von Pretz – Presidente degli Alloggi Protetti in Alto Adige, ha messo in luce che: "la violenza psicologica è sempre più agita sui canali digitali, ma un altro nodo critico in Alto Adige è la violenza economica, che mette le donne in una situazione di dipendenza dagli uomini". Per von Pretz, la risposta è "garantire un lavoro dignitoso. Il cambiamento culturale è la prima forma di emancipazione". Perché i diritti non nascono solo dalle leggi, ma da uno sguardo nuovo sulla realtà e sul valore di ogni persona. ••

Dietro ogni sorriso, il peso di un lavoro invisibile e di battaglie ancora da vincere.



s' Muschi- Ding

KOLUMNE

VOLL
DURCHZIACHN #5

STILLE NACHT

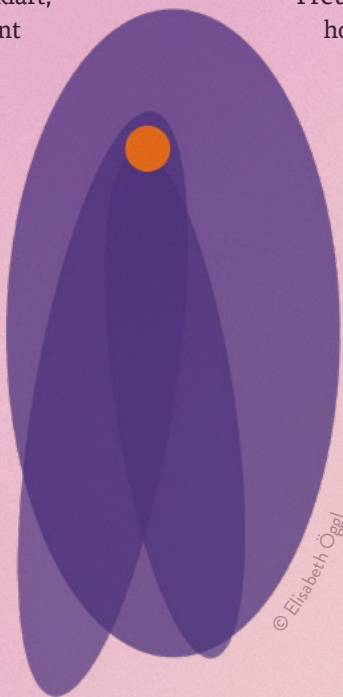
Liebe Lesende,
ich hab' da noch etwas, das will ich seit #1 des Muschi-Dings loswerden: ein Weihnachts-Best-of vom letzten Jahr. Und wohin würde das besser passen als in die letzte ères-Ausgabe „für dieses“? Denn, ob ihr es wahrhaben wollt oder nicht: Weihnachten steht wieder an – die Hochsaison der Onkel Kläuse!

Das Szenario ist folgendes: Meine Mutter und ich im Haus der Tante, für insgesamt vielleicht eine halbe Stunde. Auch zugegen: die Tante selbst sowie diverse Verwandte – nähere und fernere – unterschiedlicher Generationen. Ihr werdet staunen (oder leider auch nicht), was man zwischen Lametta und Eierlikör in so kurzer Zeit alles erleben kann – haltet das Bullshit-Bingo bereit!

Da werden Abstammungsverhältnisse geklärt, wobei sich ein entfernter Verwandter erstaunt über die Verbindungslinie zwischen meiner Mutter und mir zeigt – „asoooo, i hon gmoant du hosch koane Kinder!“ – und den Ausdruck seines Erstaunens auch direkt mit einer Bewertung der Sinnhaftigkeit des Lebens meiner Mutter versieht: „Nor hosch jo nit umsuscht gleb!“ (Mal eben

den Wert eines Frauenlebens an Reproduktion gemessen – check. Darauf ein Schlückchen Eierlikör!) Währenddessen wird am anderen Tische das Aussehen eines kürzlich wieder mal gesichteten Verwandten kommentiert – „wia sou a Schwuler“ schaue er aus. (Homophobie – check. Und noch ein Schlückchen Eierlikör.) Noch ein paar Stühle weiter gibt ein sehr junger Verwandter die Kunst des Alle-Finger-übereinander-Verknotens zum Besten und hält sein Publikum dazu an, es ihm gleich zu tun. So manche scheitern, ich bin erfolgreich, was ich – auf die Beweglichkeit meiner Fingergelenke anspielend – mit einem lachenden „i bin jo ah nou jung!“ kommentiere. Und da wiederum kann es sich – haltet euch fest – der Frauen-

leben-Wert-Bewerter nicht nehmen lassen, einen Freud'schen Verhör vorzutäuschen: „Wos hosch gsogg, du bisch nou Jungfrau?“ (Verbale sexualisierte Übergriffigkeit – check. Wo ist die Flasche??) Meine Tante ist sofort zur Stelle, um lachend zu deeskalieren – an sein Gerede müsse man sich eben gewöhnen, er meine das nicht so! Und damit ist der Übergriff normalisiert, ich exe den Eierlikör. Bingo! ••



DIE GROSSE SCHANDE NIMMT KEIN ENDE

Wie ist es um die Zwangssterilisation von Frauen mit Behinderung in der EU bestellt? Eine ernüchternde Momentaufnahme.

Vor zwei Jahren erschien an dieser Stelle schon mal ein Artikel über die Zwangssterilisation von Frauen mit Behinderung in der EU. Zeit zu überprüfen, ob sich etwas geändert hat.

Spoiler: hat es nicht

Luisella Bosisio Fazzi ist Mitglied des European Disability Forum, der Organisation die damals eine Petition zum Verbot der Zwangssterilisation gestartet hatte. „Ich kann bestätigen, dass die Zwangssterilisation von Frauen mit Behinderung in zwölf Mitgliedsstaaten immer noch erlaubt ist oder toleriert wird“, erzählt sie. „Darüber hinaus zeigen Berichte von Frauen mit Behinderungen, dass diese Praxis auch in Ländern angewendet wird, in denen sie verboten ist. Zum Beispiel sind in Italien Zwangssterilisationen oder erzwungene Hysterektomien gesetzlich verboten und gelten als inakzeptabel. Dennoch deuten Berichte von Frauen mit Behinderungen darauf hin, dass Zwangssterilisationen an Frauen mit Behinderungen gelegentlich vorgenommen werden – angeblich zu ihrem Schutz. Tatsächlich handelt es sich aber um einen schwerwiegenden Eingriff in das Recht auf Selbstbestimmung, der insbesondere Frauen trifft, die in Pflegeeinrichtungen und ähnlichen Institutionen leben.“

Ein Thema, das niemanden interessiert?

„Es handelt sich um ein Thema, das in der gesellschaftlichen Diskussion kaum Platz findet“, erzählt Bosisio Fazzi weiter. „Es gibt immer noch

viele Vorurteile und Klischees über Menschen mit Behinderung. Insbesondere behinderte Frauen und Mädchen werden oft noch als asexuell oder hypersexuell betrachtet. Das und das mangelnde Wissen über Behinderungen wirken sich direkt auf ihre Rechte auf Sexualität und emotionale Beziehungen sowie auf ihre sexuelle und reproduktive Gesundheit aus – mit erheblichen und zum Teil irreparablen Folgen für ihr Leben.“

Eine EU-Richtlinie, die (kaum) Hoffnung macht

Bis Juni 2027 müssen alle Mitgliedsstaaten die EU-Richtlinie 2024/1385 in nationales Recht umwandeln. Sie soll einheitliche Mindestregeln zur Verhinderung und Bekämpfung von häuslicher Gewalt und Gewalt gegen Frauen schaffen. Doch auch das stellt kein Verbot der Zwangssterilisation dar. Im Gegenteil: „Die Richtlinie wird in unserem Land auf eine Gesetzgebung treffen, die im Vergleich zu anderen Ländern – die weder über entsprechende Vorschriften verfügen noch die Istanbul-Konvention ratifiziert haben – weit fortgeschritten ist“, so Bosisio Fazzi. „Doch auch in dieser Richtlinie fehlen wichtige Punkte, wie das Verbot erzwungener Sterilisationen und Abtreibungen, oder ganz grundsätzlich die Datenerhebung zu diesem Thema.“

Die Zwangssterilisation von Frauen mit Behinderung existiert also weiterhin. Bis 2027 und vermutlich auch noch darüber hinaus. ••

SÜDTIROL STEHT GEMEINSAM GEGEN GEWALT AN FRAUEN AUF

Gewalt hat viele Formen. Handeln wir gemeinsam.

**MEHR
ERFAHREN
GEGENGEWALT.BZ.IT**



Hilfe vor Ort

BOZEN

Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen
Frauenhaus GEA
☎ 800 276433 | www.casadelledonnebz.it
Haus der geschützten Wohnungen des KFS
☎ 800 892828 | www.hdgw.it

BRIXEN

Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen
Frauenhaus Eisacktal
☎ 800 601330 | www.bzgeisacktal.it

BRUNECK

Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen
Geschützte Wohnungen Pustertal
☎ 800 310303
www.bezirksgemeinschaftpustertal.it

MERAN

Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen
Frauenhaus „Frauen gegen Gewalt“
☎ 800 014008 | www.frauengegengewalt.org

DIE T4 AKTION

EIN VERGESSENES KAPITEL DER NS-ZEIT

Jeder kennt die Verbrechen und Gräueltaten im Nationalsozialismus, doch kaum einer kennt die T4-Aktion, obwohl sie sehr viel Auswirkung hatte. Was genau dahinter steckt und wie Südtirol damit verwoben ist, beleuchtet der Artikel.



Projektleiter Arjun Pfaffstaller und der Leiter des Gedenkortes Florian Schwanninger vor dem Schloss Hartheim © Arjun Pfaffstaller

Die T4-Aktion beschreibt den systematischen Mord an über 70.000 Menschen mit körperlichen und psychischen Behinderungen und Lernschwierigkeiten, der offiziell zwischen 1939 und 1941 stattfand.

Der Name „T4“ geht auf die Berliner Tiergartenstraße 4 zurück, in der sich die zentrale Verwaltungsstelle dieses Euthanasieprogrammes befand. Die Tötungen fanden in sechs eigens dafür eingerichteten Tötungsanstalten statt. Davon war Schloss Hartheim bei Linz die einzige in Österreich. Das Schloss dient heute als Lern- und Gedenkort. Auch Südtirol spielte in dem Verbrechen – wenn auch nur untergeordnet – eine Rolle. Beispielsweise gab es einige Südtiroler Psychiatriepatient*innen in der Heil- und Pflegeanstalt Hall in Tirol aufgrund der Umsiedlung im Rahmen der „Option“. Von dort wurden viele in die Tötungsanstalten gebracht. Diejenigen, die in Heil- und Pflegeanstalten bleiben durften – das Kriterium war Arbeitsfähigkeit – wurden systematisch vernachlässigt, dem Hungertod ausgesetzt oder durch überdosierte Medikamente ermordet („dezentrale Euthanasie“). Unter den Opfern befinden sich auch viele Kinder mit Behinderungen.

Protest und leiser Weitergang

Ein Lichtblick war die offizielle Beendigung der T4-Aktion 1941 aufgrund von Protesten aus der Bevölkerung und des Klerus. Die Morde gingen jedoch in einzelnen Heil- und Pflegeanstalten weiter, verdeckter und „dezentraler“. Dennoch zeigt dieser Protest, dass Widerstand Wirkung zeigen kann. Auch heute ist es wichtig, die Stimme zu erheben, wenn Unrecht geschieht.

Schloss Hartheim – Rückblick meines Besuches

Ich selbst habe den Lern- und Gedenkort Schloss Hartheim im Sommer besucht. Worte können die Eindrücke

und das spürbare Leid kaum beschreiben. Besonders bedrückend fand ich den Zynismus, mit dem die Täter vorgehen: Todesursachen wurden gefälscht, Familien getäuscht – die Gesellschaft wurde belogen. Und der Sonntag war tötungsfreier „Ruhetag“. Nach dem Krieg wurden viele der Hauptverantwortlichen nicht bestraft. Lange Zeit blieb die Frage in der Gesellschaft aufrecht, ob die „Euthanasie“ überhaupt ein Verbrechen sei – man habe die Betroffenen doch „von ihrem Leid erlöst“. Eine erschreckende, gefährliche Denkweise, die Gräueltaten legitimierte.

Erinnerungskultur

Heute arbeitet Schloss Hartheim auch daran, barrierefreier zu werden, etwa auch durch die Übersetzung historischer Texte in Leichte Sprache. Kein leichtes Unterfangen, da NS-Texte oft komplex und zwischen den Zeilen zu verstehen sind. Diese Arbeit ist aber von großer Bedeutung, denn jede*r hat das Recht auf Wissen, allen voran Menschen mit Lernschwierigkeiten, die auch Opfer der T4-Aktion waren. Das Projekt zur Barrierefreiheit leitet der Südtiroler Arjun Pfaffstaller, der selbst eine Behinderung hat und mit großem Engagement an dieser Aufgabe arbeitet.

Nie wieder

Als Selbstbetroffene mit Behinderung ist es für mich besonders wichtig, dass dieses Wissen weitergegeben wird, damit dieser schreckliche Massenmord sich nicht wiederholt. Denn was einmal passiert, kann immer wieder passieren.

Heute erleben wir in Teilen der Gesellschaft erneut gefährliche Tendenzen: Diskussionen über Pflegekosten, Abtreibung bei Behinderungsdiagnosen, Zwangssterilisation. Solche Themen zeigen, dass der Wert menschlichen Lebens immer wieder neu verteidigt werden muss. • •

Il diritto alla distanza, che unisce

→ → → → → → Tilia

Gli spazi personali sono importanti, regalano nuove storie da raccontare e aggiungono aria fresca al rapporto.

Quando eravamo ancora “fidanzati” da poco e senza figli, lui mi dice che vuole fare una vacanza da solo con gli amici. Sapevo che aveva pieno diritto di partire, ma all’epoca l’avevo presa male. “È così bello fare tutte le cose insieme, persino scegliere la pasta al supermercato...”. Oggi, invece, (dopo quasi vent’anni di matrimonio e tre figli) penso che quello spazio solo per lui, e quegli spazi sacrosanti che poi mi sono presa anch’io, solo per me, siano sani e un investimento per il noi.

Avere spazi propri significa poter coltivare passioni personali senza diventare ossessivi: lui che parte per una domenica di pesca, io che vado a una lezione di tango. Significa uscire da soli, leggere libri diversi, ridere di cose che l’altro non capisce. È aggiungere aria fresca al rapporto. Lo spazio personale regala nuove storie da raccontare: lui torna dalla giornata di pesca con aneddoti epici da documentario, per non dire improbabili: “Amore, non sai cosa mi è successo... ho pescato una trota e poi ho dovuto imparare a sopravvivere (nemmeno fosse Bear Grylls),

usando solo un ramo, due sassi e il mio panino al salame”. Mentre io torno dalla mia lezione di tango con una nuova postura e un sorriso diverso. Ed entrambi torniamo con qualcosa di nuovo da condividere.

Sempre quando eravamo fidanzati, andavamo da Blockbuster a scegliere una videocassetta. Io volevo film con una trama e un po’ di dramma, lui solo azione e tante spade laser... il risultato era che uscivamo, magari dopo due ore, senza nessun film, ma con un sacco di patatine ed enormi barattoli di gelato. Oggi, i nostri gusti personali in quanto a film non sono certo cambiati, ma noi ci siamo evoluti (guadagnandoci inoltre in dentista e nutrizionista): ognuno va al cinema con i propri amici o con uno dei figli. Di solito, così suddivisi: lui e il figlio maschio a vedere cose che esplodono, io e le mie figlie femmine a emozionarci fino alle lacrime. Meno male che ci sono i documentari, i cartoni animati o certe serie divertenti che ci trovano tutti d’accordo sul divano a rimpinzarci di popcorn.

In fondo, avere spazi propri non significa allontanarsi, ma arricchirsi. È uno degli ingredienti che rende il piatto più saporito. E poi, ogni tanto, lasciarlo andare in vacanza con gli amici... è il miglior regalo che possiamo farci. ••





Intersessuali ovvero: I COME IGNOTI

Cristina Pelagatti | Centaurus < < < < < <

Il Consiglio d'Europa ha adottato una raccomandazione per proteggere i diritti umani delle persone intersex che fin dall'infanzia vengono private della libertà di essere quello che sono

Ci sono persone talmente prive di diritti che sono ignote, non solo alla maggioranza della popolazione ma anche agli individui che sono designati a prendere decisioni che le riguardano. Si tratta delle persone intersex. La stampa si è interessata al tema nell'estate 2024, grazie alla partecipazione alle Olimpiadi della pugilessa algerina Imane Khelif, persona che sarebbe (l'atleta non ha mai confermato) intersex, aprendo la strada a un dibattito pubblico che definire esemplificativo del dilagare dell'analfabetismo funzionale sarebbe riduttivo. Si sono visti ministri della Repubblica criticare il Comitato Olimpico per aver ammesso "pugili trans" (Matteo Salvini) o esternare preoccupazione perché "a pugili uomini che si identificano come donne" è permesso combattere in gare di pugilato femminili (Eugenia Roccella). Le persone intersex sono persone nate con caratteristiche atipiche nel corpo (genitali esterni o interni) o con variazioni a livello genetico/cromosomico o negli ormoni che non permettono loro di rientrare nel sistema binario "sesso maschile o femminile". L'intersessualità è quindi una condizione naturale, non una malattia, riguarda dall'1,7% al 2% della popolazione mondiale che ha una delle oltre 20 variazioni intersex, dalla sindrome di Turner alla sindrome di Morris. Sebbene la maggior parte delle variazioni intersex non sia dannosa, veniva considerata una patologia da correggere subito e veniva consigliato ai genitori di figli intersessuali, ancora bambini, di far loro subire interventi chirurgici

per adattare le loro caratteristiche fisiche alla categoria in cui genitori o sanitari avevano deciso dovessero rientrare, creando danni fisici e psicologici irreversibili. Le linee guida di studiosi e attivisti oggi consigliano ai genitori ben altri approcci, ad esempio assegnare un genere senza fare interventi e poi accettare che intorno ai 3 anni il figlio possa cominciare ad indicare la propria identità di genere ed essere disposti a cambiare l'assegnazione quando la sua volontà sarà palese e coinvolgerlo sempre nelle decisioni mediche. L'approdo sarebbe arrivare a considerare l'intersessualità una naturale variazione del sesso biologico. A inizio ottobre 2025 il Comitato dei ministri del Consiglio d'Europa ha adottato la raccomandazione "CM/Rec(2025)7", il primo strumento giuridico internazionale dedicato nello specifico ai diritti umani delle persone intersex, adottata dai 46 stati membri del Consiglio d'Europa. Si raccomanda ai governi di elaborare norme e politiche che proibiscano interventi medici senza consenso e che eventuali interventi su bambini intersex vengano posticipati a quando i bambini saranno in grado di decidere per loro stessi, di garantire un accesso equo all'assistenza sanitaria e di proteggere le persone intersex da esclusione, violenza e discriminazione. Si tratta di un passo enorme per far sì che quella "I" di intersessuali nell'acronimo LGBTQIA+ smetta di essere sinonimo di invisibilità e diventi la rivendicazione del diritto ad essere liberamente quello che si è. ••

AVVOCATE IN SALITA

Lorena Palanga ← ← ← ← ← ←

Lo studio del Comitato Pari Opportunità dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano svela ancora troppe disuguaglianze nella professione forense

“Se il mercato è redditizio e non sovraffollato, perché il numero delle avvocate cala?": da questa domanda è nato lo studio “Dis-Pari opportunità nell'avvocatura?”, promosso dal Comitato Pari Opportunità dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano e curato da Letizia Caporusso e Anna Ress dell'Università di Trento. La ricerca, condotta nella primavera 2024 su oltre 330 professionisti e professioniste del foro bolzanino, ha fotografato una realtà complessa, dove le differenze di genere restano ancora marcate.

Redditi e carriere: la forbice si allarga

Nonostante le donne siano ormai la maggioranza tra i giovani praticanti, le avvocate continuano a guadagnare meno e a fare più fatica a fare carriera. Solo una su dieci supera gli 85mila euro annui, contro quasi due uomini su dieci. All'estremo opposto, una su cinque dichiara meno di 15mila euro l'anno, una quota doppia rispetto ai colleghi.

Le differenze non si fermano ai numeri: le donne lavorano più spesso per clienti privati e si occupano di diritto di famiglia o successioni, settori meno remunerativi. Gli uomini, invece, dominano il diritto societario e commerciale, dove i compensi sono più alti.

Maternità e carichi di cura: l'effetto “doppio lavoro”

La nascita dei figli segna uno spartiacque: dopo l'arrivo dei bambini, meno di una madre su tre riesce a mantenere il tempo pieno, mentre l'85% dei padri continua come prima. Due terzi delle donne vedono diminuire il proprio reddito, e quasi la metà dichiara un rallentamento della carriera. Nessun padre intervistato ha invece interrotto l'attività. La maternità continua ad avere un prezzo altissimo per le donne avvocate mentre il modello tradizionale del “padre-breadwinner” resta ancora forte anche nelle professioni più qualificate.

ATE

Più stress e meno riconoscimento

Oltre il 60% degli intervistati lamenta difficoltà nel conciliare lavoro e vita privata. Tra le avvocate, la percentuale sale al 76%, con molte che segnalano stress, scarsa considerazione economica e diffidenza dei clienti. Una su quattro ammette di aver pensato spesso di abbandonare la professione, attratta da lavori più stabili e meglio tutelati nel settore pubblico.

Cambiare rotta: le proposte

“La nostra professione tutela i diritti, ma dentro di sé non è ancora del tutto equa”, sottolinea l’avvocata Silvia Basile, presidente del Comitato Pari Opportunità dell’Ordine degli avvocati di Bolzano. “Lavorare per la parità non è solo un obiettivo delle donne, ma una responsabilità comune per la qualità e il futuro dell’avvocatura.” Sicuramente l’impegno, lungo e in salita da portare avanti, è quello di sollecitare un cambio culturale. Nel mentre ci sono alcune proposte avanzate dal Comitato che possono essere realizzate nel breve-medio periodo. “Sappiamo che uno degli aspetti che da sempre penalizza le professioniste è quello della difficoltà a crearsi una rete e acquisire clientela, questo perché da sempre le donne, sulle quali pesano di più i carichi familiari, fanno fatica a ritagliarsi il tempo da dedicare al networking – spiega Silvia Basile. – Partendo da questo quindi una misura concreta che aiuterebbe da subito le professioniste ad avere più tempo è quella del congedo parentale paritario non trasferibile e obbligatorio per il padre e la madre. Una misura che aiuterebbe senz’altro a favorire l’occupazione femminile e redistribuire il carico di cura dentro le famiglie.” Poi c’è il tema del linguaggio. “Oggi ancora troppe professioniste preferiscono presentarsi come avvocato, al maschile, per paura di essere percepite meno professionali dei colleghi, ma ciò non fa che alimentare gli stereotipi di genere – commenta Basile. – Presentarsi come ‘avvocata’ invece significa affermare che anche le donne possono esercitare la professione forense ed essere un modello. Proprio in riferimento al linguaggio come Comitato Pari Opportunità stiamo lavorando a un protocollo su esempio di quanto fatto presso il Tribunale di Padova dove sono state adottate le linee guida per promuovere un uso del linguaggio giuridico inclusivo e rispettoso dell’identità di genere. Si tratta di un passo in avanti verso una comunicazione più attenta”. Tra i progetti a breve termine la presidente del Comitato Pari Opportunità dell’Ordine degli Avvocati di Bolzano Silvia Basile cita infine la realizzazione di un baby pitstop all’interno del Tribunale di Bolzano. “Mettere a disposizione uno spazio allestito per accogliere le famiglie permetterà di favorire la conciliazione tra genitorialità e lavoro, istituendo un servizio per tutta l’utenza.” ••



Silvia Basile © Andrea Carlet

AMALIA FLEISCHER PRIMA DONNA ISCRITTA ALL'ALBO DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO

→ → → → → Alessandra Spada | Frauenarchiv

Amalia Fleischer nel corso della sua esistenza si è trovata di fronte a molti ostacoli che ha affrontato con forza e tenacia e ha subito una doppia discriminazione: la prima in quanto donna avvocatessa e la seconda in quanto ebrea, come dimostra la sua biografia.

Amalia Maria Fleischer nacque il 7 agosto del 1885 a Vienna da genitori entrambi ebrei: Berthold, ebreo austriaco e Anna Michalup, ebrea di Fiume. Amalia si trasferì a Merano, seguendo il padre, quando il Sudtirolo si trovava ancora sotto l'impero asburgico. In Sudtirolo Amalia trascorse gli anni della Prima guerra mondiale e il 27 marzo 1917 si fece battezzare secondo il rito cattolico nella parrocchia di Maia Bassa a Merano. In quegli anni stava compiendo gli studi universitari a Innsbruck dove si laureò in filosofia. Forse i suoi interessi erano già rivolti al "diritto", ma in Austria la facoltà di giurisprudenza era

ancora preclusa alle donne che poterono accedervi solo nel 1919. Amalia decise allora di iscriversi alla Facoltà di Giurisprudenza a Innsbruck e si trasferì poi all'università "La Sapienza" di Roma, dove terminò gli studi e si laureò il 14 dicembre 1923. Negli anni degli studi romani Amalia chiese e ottenne il 1 giugno 1923 la cittadinanza italiana.

Nel marzo 1925, tornata in Alto Adige, iniziò l'attività di praticante procuratore, ma il suo percorso fu irto di ostacoli a partire dalla richiesta di iscrizione all'albo come "praticante avvocato". La richiesta venne infatti accolta con stupore dai componenti dell'Ordine degli avvocati bolzanino, i quali, non sapendo come comportarsi davanti alla richiesta di iscrizione di una



donna, sospesero la decisione e scrissero al Consiglio dell'Ordine degli avvocati di Roma e a quello di Trieste chiedendo espressamente se "una dottoressa laureata in giurisprudenza possa essere ammessa alla pratica avvocatile e anche iscritta in albo di avvocati e procuratori". Entrambi gli ordini risposero affermativamente facendo riferimento alla legge Sacchi del 1919 che aveva abolito l'autorizzazione maritale e concesso alle donne l'accesso alle professioni, fra cui l'avvocatura. Dopo alcuni anni di praticantato presso vari studi legali di Bolzano, Merano e Roma, il 22 dicembre 1928 Amalia Fleischer venne iscritta all'albo dei procuratori. Dovette poi attendere oltre sei anni per vedersi riconosciuto il diritto di iscrizione all'albo degli avvocati, avvenuto il 5 luglio 1935, dopo un complesso iter burocratico e con una domanda precedentemente respinta senza chiara motivazione. Amalia Fleischer divenne così la prima avvocatessa in Sudtirolo.

Va notato che, dopo la sua iscrizione all'albo degli avvocati, nel fascicolo di Amalia Fleischer, conservato presso l'Ordine degli avvocati di Bolzano, non c'è alcun documento che dimostri l'esercizio da parte sua della professione di avvocatessa. Alla fine del 1935 Amalia era a Roma e nel 1937 insegnava lingue a Littoria (attuale Latina) e poi a Gaeta. Possiamo ipotizzare che per un'avvocatessa non fosse facile trovare clienti e che allora Amalia avesse deciso di fare l'insegnante di lingue, considerato che oltre al tedesco e all'italiano, parlava anche l'inglese e il francese. In occasione di un convegno a Roma, incontrò la dottoressa Giovanna Canuti, preside dell'istituto magistrale Santa Chiara di Faenza. Su suo invito nel 1938 si trasferì a Faenza dove andò a vivere nel monastero di Santa Chiara continuando a insegnare lingue, ma in forma molto riservata, poiché le leggi razziali del 1938 avevano escluso tutti i cosiddetti "appartenenti alla razza ebraica" dall'insegnamento.

Vittima della macchina burocratica della persecuzione degli ebrei messa in atto dal regime fascista, il 10 febbraio 1939 Amalia Fleischer presentò denuncia di appartenenza alla razza ebraica al Comune di Faenza e il 15 novembre

WUSSTEST DU, DASS ...

**RÜCKSICHT
NICHTS KOSTET,
ABER VIEL WERT
IST?**

**KLEINE GESTE.
GROßE WIRKUNG.**
DU machst den Unterschied!



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bolzano
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



respect.provinz.bz.it

respect

1939 il Direttorio del Sindacato degli Avvocati e Procuratori di Bolzano deliberò la sua cancellazione dall'albo degli Avvocati e dei Procuratori del Foro di Bolzano. Il 4 dicembre 1943 Amalia Fleischer venne arrestata in quanto ebrea, detenuta prima a Ravenna, poi condotta a Milano e infine deportata a Auschwitz il 6 febbraio del 1944 dove si perdonò le sue tracce.

Il 10 ottobre 2025 Bolzano ha voluto renderle omaggio con un evento pubblico che si è concluso con l'atto di reiscrizione simbolica riparatoria all'Ordine degli Avvocati di Bolzano su proposta dell'avvocatessa Silvia Basile. ••

Alessandra Spada, è presidente del Frauenarchiv/Archivio storico delle donne di Bolzano. Ha insegnato per oltre 40 anni italiano L2 nelle scuole di lingua tedesca del Sudtirolo, attualmente in pensione. È autrice di saggi e testi sulla storia dell'Alto Adige con particolare focus sulla storia delle donne.



Schritt für Schritt...

Was der Landesbeirat für Chancengleichheit in den vergangenen Wochen bewegt hat

Maria Pichler ← ← ← ← ← ←

35 JAHRE LANDESBEIRAT FÜR CHANCENGLEICHHEIT FÜR FRAUEN

Gleichstellung ist kein Selbstläufer: Das machte das 35-jährige Jubiläum des Beirates am 16. September unter dem Motto „Weiterhin da, weiterhin wichtig!“ deutlich.



© LPA/Martina Tessaro

ENDOMETRIOSE – STILLES LEIDEN

Eine von zehn Frauen im fruchtbaren Alter ist von Endometriose betroffen, die meisten davon leiden im Stillen. Eine gemeinsame Sensibilisierungskampagne mit der Landesabteilung Gesundheit, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, der Endometriose-Vereinigung „Noi con voi“ und der Apothekerkammer rückt das Thema in den Mittelpunkt. Startschuss war am 26. September.

EQUAL PENSION DAY

Nach den jüngsten Statistiken des NISF/INPS liegen die Altersrenten von Frauen noch immer fast bei der Hälfte jener der Männer. Das ist besorgniserregend. Die Pensplan Centrum AG hat daher zum Equal Pension Day am 28. Oktober die Bedeutung einer Zusatzvorsorge und einer fundierten Finanzbildung in den Mittelpunkt gerückt. Zu den Partnern der Aktion zählt auch der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen.

FRAU.MACHT.POLITIK

Zum Abschluss des Aufbaulehrganges für Frauen in der Gemeindepolitik gaben Eurac-Research und der Landesbeirat für Chancengleichheit den Gemeindepolitikerinnen eine Reihe von Impulsen mit auf den Weg und boten am 24. Oktober einmal mehr Raum für Inspiration, Austausch und Netzwerkarbeit.

UMZUG DES FRAUENBÜROS

Neubeginn: Seit 25. September findet sich das Frauenbüro an seinem neuen Sitz in der Garibaldistraße 14 in Bozen, unweit von Zug- und Busbahnhof. Die E-Mail-Adressen bleiben gleich, die neue Telefonnummer ist: 0471 414 141.

LIDIA-MENAPACE-PREISE

Sie sind ein Weckruf für mehr Chancengleichheit: die wissenschaftlichen Arbeiten der Träger*innen des Förderpreises, der erstmals den Titel der Feministin, Politikerin und Wissenschaftlerin Lidia Menapace trägt. Prämiert worden sind am 10. Oktober Nora Pider, Niccolò Truzzi und Sophie Polig für ihre Arbeiten zu Menstruationstabus, dem Gender Pay Gap im Frauenfußball und der Rolle der Sozialarbeit in feministischen Bewegungen.



© LPA/Fabio Brucchi

ALLES → WAS RECHT IST

Vertraulich und kostenlos: Der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen bietet bereits seit vielen Jahren einen Beratungsdienst, bei dem sich Frauen über ihre Rechte informieren können

Es ist ein Satz aus dem Gespräch zum 35-jährigen Jubiläum des Landesbeirates in der eres-Ausgabe 4/2025, der manch einer vielleicht noch in den Ohren klingt: „Die Menschen werden einfach nicht informiert, und das hat mich am meisten gestört“, hat die ehemalige Präsidentin Marianne Steinhauser die Bedeutung einer guten Information von Frauen unterstrichen. Daran hat sich bis heute nicht viel geändert, weshalb der Landesbeirat für Chancengleichheit seit Jahren einen kostenlosen und vertraulichen Rechtsinformationsdienst zu familien- und frauenspezifischen Themen anbietet – in Bozen am neuen Sitz, aber auch in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt. Worum es dabei geht, erklärt Anwältin Ingrid Gartner im Kurzinterview:

Sie beraten bereits seit vielen Jahren Frauen in Rechtsangelegenheiten. Warum hat Sie dieser Themenschwerpunkt besonders interessiert?

Ich habe als junge Anwältin erkannt, dass die rechtliche Position von Frauen in entscheidenden Momenten oft geschwächt ist, etwa durch mangelnde Information, emotionale Belastung oder wirtschaftliche Abhängigkeit. Aus dieser Überzeugung versuche ich durch persönliche und fundierte rechtliche Beratung Frauen bei ihren Entscheidungen unter oft komplexen Bedingungen zu helfen. Ich sehe meine Aufgabe nicht nur darin, Konflikte zu lösen, sondern vorausschauend zu begleiten – damit aus Unsicherheit Klarheit wird. Das heißt für mich, Gleichberechtigung konkret zu leben.

Mit welchen Anliegen und Fragestellungen wenden sich die Frauen an Sie?

Die Anliegen und Fragestellungen sind sehr breitgefächert: Es geht oft um Sorge- und Umgangsrecht bei Trennungen und Scheidungen, um Unterhaltszahlungen, aber auch um Themen aus dem Erbrecht oder dem Immobilienrecht, z.B. bei der Aufteilung von Gütern vor oder nach einem Todesfall, um das Arbeitsrecht, um Ansprüche beim Austritt aus Firmen, aber auch oft um finanzielle Anliegen innerhalb einer noch bestehenden Beziehung, um Vermögensverwaltung und vieles mehr.

Was empfehlen Sie Frauen, um rechtliche Unsicherheiten oder Stolperfallen von vornherein zu vermeiden?

Ich bin der Ansicht, dass Vorbeugung die beste Strategie ist. Ich empfehle Frauen, in allen Lebensphasen – sei es bei der Eheschließung oder in Partnerschaften, beim Erwerb von Eigentum oder bei beruflichen Entscheidungen rechtzeitig rechtlichen Rat einzuholen. Viele Konflikte entstehen nicht durch fehlende Rechte, sondern durch fehlende Kenntnis der eigenen Rechte. Konkret kann dies etwa eine rechtzeitige Vereinbarung sein, wodurch spätere Streitigkeiten vermieden werden. Oder bewusste Vorsorge durch Testamente, Vorsorgevollmachten oder vertragliche Regelungen, die insbesondere im Falle von Krankheit, Trennung oder Tod Rechtssicherheit bieten können. ••



Frauenbüro mit neuem Sitz

Das Frauenbüro ist umgezogen, das Büro befindet sich nun in der Garibaldistraße 14 in Bozen. Jeden Dienstagnachmittag wird dort ein kostenloser Rechtsinformationsdienst angeboten, auch in den Außenstellen gibt es immer wieder Sprechstunden.

Informationen und Anmeldungen unter T 0471 414 141

LA PLURALITÀ PORTA RICCHEZZA

**Coche reprezentanta ladina tla cumiscion
provinziela per la valivanza dl'èiles
se dà Hannelore Insam da fé per garanti
i dèrc dl'èiles**

Sofia Stuflesser ← ← ← ← ←

Can y co sèis'a ruveda tla cumiscion provinziela per la valivanza dl'èiles?

Bele da jëuna abadovi coche mi oma ti damandova for a mi pere, canche la se tratova de scioldi. Ie ne ulove chësc nia. Ie ulove vester ndependënta. Canche la mëisa dl'èiles de Gherdëina me ova damandà sce ue fé pea, se à mi sensiblità per chësta tematica descedà mo de plu.

La mëisa dl'èiles à fat tl 2013 la pruposta de Edith Ploner coche reprezentanta ladina tla cumiscion provinziela per la valivanza dl'èiles, che vën metuda adum for per cin' ani y che taca adum cun la veles provinzieles. Ie fove si sostituta. Dal 2018 inant sons pona ie unida numineda mëmbra efetiva. Tla cumiscion ei mparà a cunëscer èiles cun na gran cumpetënza te ciamps d'uni sort.

Ce fins ve èis'a tëtut dant tla cumiscion provinziela?

Ie me é tëtut dant de purté inant te Gherdëina ativiteies de sensibilizazion n cont di dèrc dl'èiles. On scumencià cun l Equal Pay Day, ulache son uni ann na blòta grupa. L nes ie nce uni dat vijiblità ti media.

Da canche é scumencià ei mefun udù che i argumënc ie for chëi. Dut se muev scialdi plan. N generel iel bën plu cuscienza per chësta tematica, ma danter l rujené y i fac iel mo truep da fé.

Te chisc ultimi ani fovi tla grupa de lëur dl'èiles tla politica. L ie uni fat na nrescida n cont dl'èiles y la politica. Sëuraprò iel uni metù a jì n seminar, gran pert online, per èiles tla politica. L majer proiet ti ultimi



Pra l Equal Pay Day chëst ann a Urtijëi.

ani ie stat l plan d'azion per la valivanza. Chësta ie na bona fundamënta de chël che l ie de bujën per la valivanza di dèrc.

Ciun dèrc dl'èiles te sta pa a cuer?

L'èiles ne dassëssa avëi degun svantajes sce les giapa mutans o mutons. Les tuchëssa da giapé paia sciche l toca y avëi l mesun de fé cariera. Peresc dassëssa sëurantò de plu respunsablità, cialé de plu dla mutans y di mutons, y fé de plu ativiteies nia paiedes coche lëures de cësa y de cura. L'èiles mesëssa nce avëi tëmper per sé nstësces, nce sce

les va a lauré. Pra i èi vëniel azetà sce i ne se cruzia nia dla mutans y di mutons, pra l'èiles al incontra no. Chësc dassëssa se mudé. L vën bën fat de pitli vares a livel normatif. Dant fovel p. ej. mé un n di de paternità, sën iel n mëns. Danz che la pusciblteies te ncëries publiches ie majeres che tl privat. Nce tl publich ne vëniel mo nia drë nuzà. N generel me mbincëssi che l sibe plu èiles te ncëries politiches che se bat per chisc argumënc, nia mé èiles, ma nce èi. La pluralità porta richëza, te dut y dlonch, nce tl mond dla dljeja. ••



Hannelore Insam ie la reprezentanta ladina tla cumiscion provinziela per la valivanza dl'èiles.



AUS WÖRTERN WÄCHST EINE STIMME

DIE LITERARISCHE WELT VON
SARAH MERANER

In Sarah Meraners Sprache wird das Persönliche politisch und das Politische poetisch. Als Journalistin, Literarin und Künstlerin vereint sie Ausdrucksformen, die Haltung zeigen und sichtbar machen: eine Einladung, laut zu werden und zu bleiben.

Wo Worte Wurzeln schlagen

Schon als Kind fand Sarah Meraner ihre Sprache in Geschichten und Gedichten. Schreiben war für sie nie ein bloßes Hobby, sondern eine Form, das Leben zu durchdringen. Ein entscheidender Moment kam, als sie vor neun Jahren ihren Kurzgeschichtenblog veröffentlichte. Die Rückmeldungen waren überwältigend, und zum ersten Mal stand die Möglichkeit im Raum, Schreiben auch beruflich zu verfolgen. Seitdem wächst ihr Schreiben mit, verändert sich und öffnet neue Wege. „Ich habe viele verschiedene Seiten an mir und verändere mich auch immer wieder – das ist auf der einen Seite vielleicht für andere Menschen oft schwierig, aber für mein Schreiben ist das natürlich wie Dünger, weil es mit mir mitwächst und reifer wird.“

Ein Herzblut, das Brücken baut

Heute pendelt Sarah zwischen Journalismus, Kunst und ihrer eigenen Literatur. „Der kreative Ausdruck war schon immer Teil meiner Persönlichkeit und ist nach wie vor meine Art, mit der Welt und Erlebtem umzugehen.“ Während der Journalismus ihr die

Möglichkeit gibt, Debatten anzustoßen, schenkt ihr die Literatur einen Raum für innere Bewegungen und poetischen Ausdruck. Lesungen in Bruneck, Eppan oder Meran haben ihr gezeigt, wie stark Literatur Brücken schlagen kann: „Da waren wirklich sehr viele schöne und berührende Momente dabei. Und wenn ich mit meiner Arbeit als Redakteurin etwas bewirken kann, dann ist das für mich schon sehr erfüllend. Dann weiß ich, dass ich mein Herzblut nicht verschwendet habe.“

Keine Kunst ohne Haltung

Als Literarin ist Sprache für Sarah nie neutral. Sie will Strukturen sichtbar machen, verletzende Muster aufbrechen, Bewusstsein schaffen. „Wir sollten Wörter vermeiden, die eine andere Personen(-gruppe) ausschließen oder verletzen. Aber: Wir sind alle auf dem Weg und sicher nicht frei von Fehlern, da schließe ich mich selbst nicht aus. Trotzdem geht es um ein Bemühen und Reflektieren.“ Für sie bedeutet Schreiben auch, gegen Alltagssexismus und andere Ungerechtigkeiten, die in unserer Kultur verankert sind, aktiv zu werden – und auch Tabus zu brechen. Dieses kritische Hinterfragen möchte sie nicht nur für sich selbst, sondern auch für kommende Generationen: „Ich möchte, dass meine Kinder mit einem anderen Bewusstsein aufwachsen als ich.“ Ihr Schreiben ist damit längst auch gesellschaftlich und politisch geworden. „Mittlerweile bin ich der Meinung, dass es sich die Kunst nicht mehr leisten kann, unpolitisch zu sein. Jede Stimme, die laut wird, ist wichtig – auch wenn sie nur vom Papier runterschreit.“

Eine Stimme, die bleibt

Dass weibliche Stimmen in der Literatur an Sichtbarkeit gewinnen, nicht zuletzt durch die Unterstützung von Frauen untereinander, erlebt Sarah als ermutigend. Gleichzeitig stößt sie auf Barrieren, wenn Männer weiblichen Erfolg kleinreden. Die Debatte um den Deutschen Buchpreis 2024, als Clemens Meyer den Sieg von Martina Hefter öffentlich anzweifelte, ist für sie bezeichnend. „Solch eine Missgunst auf weiblichen Erfolg finde ich sehr schwierig, finden wir aber natürlich auch außerhalb des Literaturbetriebs.“ Doch sie bleibt zuversichtlich. Ihr Schreiben versteht sie als Stimme, die sich behauptet, als Haltung, die sichtbar macht. Und wenn sie jungen Frauen, die jetzt beginnen zu schreiben, nur einen Satz mitgeben könnte, dann ist es dieser: „Das Schreiben ist ein wundervolles Sprachrohr und Ventil – wenn du also was zu sagen hast, dann schrei(b) es laut und deutlich.“ ••

Kathinka Enderle



Sarah Meraner © Silbersitz

Selbstbestimmt Abschiednehmen

INTERVIEW MIT

TAMO BESTATTUNGEN

Tod und Trauer haben in unserer Gesellschaft wenig Raum, klassische Bestattungsformen gehen oft von einschränkenden und auch ausgrenzenden Normen aus. Ulrike Friedl und Yvonno Leeb – Gründungsteam von Tamo Bestattungen in Wien – wollen das verändern. *elles* hat mit ihnen über Bestattung als Sorgearbeit, selbstbestimmtes Abschiednehmen und dafür notwendige gesellschaftliche Veränderung gesprochen.

”

Ihr arbeitet als trauerbegleitende Bestatter*innen. Was bedeutet das und wie seid ihr in diesem Beruf gelandet?

Trauerbegleitendes Bestatten bedeutet, dass wir alle Schritte in unserer Bestattungsarbeit über die Aspekte einer Trauerbegleitung durchführen. Wir begleiten die Verstorbenen und ihre Zugehörigen persönlich als Bezugsbestatter*innen durch den Prozess. Für uns ist Bestatten eine Begleitungsarbeit und eine soziale Arbeit.

Unsere persönlichen Wege dahin waren ganz unterschiedlich. Während Yvonno sich immer schon für den Beruf und das Feld interessiert hat, ist es Ulrike eher vor die Füße gefallen. Gemeinsam ist uns jedenfalls, dass wir gerne eine Alternative zur konventionellen Bestattung anbieten und auch weiterentwickeln wollen. Yvonno hat den Ansatz des trauerbegleitenden Bestattens in Berlin schon vor Jahren mitentwickelt und auch eine spezifische Ausbildung dazu konzipiert. Dort unterrichtet Yvonno auch immer noch einzelne Module. Ulrike hat in Österreich keine passenden Ausbildungsangebote gefunden und hat sich deshalb auch in Berlin auf die Suche gemacht. Dort haben wir uns dann auch kennengelernt – Ulrike hat tatsächlich erst mal bei Yvonno gelernt. Es war schon auch ein glücklicher Zufall, dass wir uns so begegnet sind und herausgefunden haben, dass wir beide ein Projekt in Wien/Niederösterreich aufbauen wollen. Wir haben unsere jeweiligen Kompetenzen zusammengebracht und Tamo Bestattungen gegründet.

Wie schaut die Arbeit von Tamo aus und was ist euch dabei besonders wichtig?

Wir sehen die Zeit zwischen Tod und Bestattung als sehr bedeutsamen Prozess, in dem Angehörige und Zugehörige begleitet werden sollen, nicht gedrängt – mit Raum und Zeit für Gefühle, Wünsche und individuelle Gestaltung. Wir verstehen unsere Arbeit als Sorgearbeit (Care), bei der es um Bedürfnisse, gelebte Beziehungen, Fürsorge und Empathie geht, nicht nur um Logistik. Es ist uns wichtig, die Menschen, die dem/der Verstorbenen nahestehen, einzubeziehen und ihnen Mitwirken anzubieten (z.B. bei der Totenfürsorge oder bei Ritualen) – und dabei auch nicht automatisch anzunehmen, wer „zu einer Familie“ gehört, sondern lieber genau nachzufragen. Deswegen auch der Begriff der Zugehörigen – weil er mehr einschließt als biologisch oder rechtlich legitimierte Familienverhältnisse. Wir hören genau zu und bieten Informationen an, denn ganz oft wissen die Menschen nicht, was überhaupt möglich ist. Da gibt es ganz viele einschränkende und manchmal auch falsche Annahmen.

Deshalb machen wir neben unserer Begleitungsarbeit auch viel Informations- und Bildungsarbeit. Wir wünschen uns, dass Wissen zugänglicher wird. Und außerdem gehört in unseren Augen die Bestattung eigentlich in die Ausbildung der Sozialen Arbeit. Wir freuen uns deshalb sehr darüber, dass Yvonno heuer an der FH St. Pölten gemeinsam mit Michaela Moser und Barbara Thalmann ein Lehrforschungsprojekt

zum Thema leitet. Yvonno hat in Deutschland in ganz unterschiedlichen Kontexten schon ganz viel unterrichtet, von Seminaren an der Universität bis zu Praxis-Workshops für Teams in pflegenden Berufen. Mit Tamo versuchen wir diese Inhalte auch in Österreich zugänglicher zu machen und bieten Veranstaltungen und Workshops an.

Wer kommt zu euch? Und für wen ist ein selbstbestimmter Ansatz vielleicht besonders wichtig?

Zu uns finden ganz unterschiedliche Menschen – manchmal finden uns durch Zufall auch Personen, die gar nicht nach „was Besonderem“ suchen und sind dann ganz positiv überrascht. Wir bestatten und begleiten alle. Aber natürlich spricht unser Angebot Menschen an, die eine Alternative zu klassischen Bestattungsformen suchen: individuelle Gestaltung, Rituale, Abschiede, die mit Bedeutung geladen sind, nicht nur liturgisch oder traditionell, sondern auch persönlich. Auch in Fällen von erschwerter Trauer suchen die Zugehörigen oft nach mehr Begleitung als nur Abwicklung. Und indem wir versuchen, Fragestellungen rund um queere Lebens- und Sterberealtäten sichtbarer zu machen, sprechen wir natürlich auch queere Personen an: Menschen, deren Beziehungsformen, Herkunftsfamilien, Wunschkonstellationen nicht den konventionellen Normen (z.B. Ehe, leibliche Familie, heteronormative Linien) entsprechen, profitieren besonders von einem Ansatz, der zuhört, offen ist und Gestaltungsspielräume ermöglicht.

Welche gesellschaftlichen Veränderungen wünscht ihr euch in Bezug auf Tod und Trauer, damit Gestaltungsspielraum und selbstbestimmtes Abschiednehmen leichter möglich werden? Oh, da gibt es viel! Im Allgemeinen wünschen wir uns mehr Bewusstsein in der Bevölkerung für die Vielfalt der Abschiedsmöglichkeiten – also dass Menschen überhaupt wissen, was alles geht. Auch wünschen wir uns offenere Gespräche über Tod, Trauer und Verlusterfahrungen. Trauer soll in unserer Gesellschaft Raum haben, und Menschen sollen ihre Gefühle ohne den Druck erleben dürfen, schnell wieder funktionieren zu sollen. Auch da hilft es, besser Bescheid zu wissen – zum Beispiel in Arbeitsteams darüber, wie Kolleg*innen einander entlasten können, ohne die trauernde Person zurückzulassen. Wichtig ist auch mehr Sensibilität und Zugänglichkeit für diverse Lebenslagen – z.B. für queere oder alleinstehende Personen, für Zugehörige, die nicht verwandt sind, für Menschen mit geringem Einkommen oder für Menschen, deren Herkunftsfamilie in verschiedenen Ländern lebt. Und konkret im Bereich der Bestattung wünschen wir uns einerseits mehr Nachhaltigkeit – z.B. ist es uns wichtig, ökologische Materialien zu verwenden, auf Überflüssiges zu verzichten und bewusst und schonend mit Ressourcen umzugehen. Und dann braucht es natürlich gesetzliche und infrastrukturelle Rahmenbedingungen, die mehr Selbstbestimmung erlauben – etwa Abschiedsräume mit geringen Raummieten oder Bestattungsgesetze, die weniger normativen Strukturen folgen und passender für unterschiedlichste Lebensrealitäten sind. ••



Yvonno Leeb und Ulrike Friedl haben Tamo Bestattungen in Wien gegründet.



Ein Roman namens Leben

Kathinka Enderle ← ← ← ← ← ←

Es gibt Menschen, die das Leben wie eine To-do-Liste sehen. Und es gibt Menschen, die es wie eine Geschichte betrachten – voller Kapitel, Wendungen, Figuren und Möglichkeiten. Andrea Grum gehört zu den Letzteren. Sie ist eine Träumerin, die ihre Fantasie nicht nur im Kopf behält, sondern sie ins Leben übersetzt. Ihre Geschichte beginnt mit Büchern und führt zu einem neuen Kapitel voller Freundschaften, Mut und dem Wunsch, dass jeder Mensch seinen eigenen Traum leben darf.

Ein Buch, ein Handy, eine Idee

„Als ich mit Social Media angefangen habe, war es gar nicht das Ziel, etwas erreichen zu wollen, sondern ich hatte einfach eine Leidenschaft. Und die Leidenschaft war eben das Lesen.“ Für Andrea war das der Ausgangspunkt, der erste Satz ihres eigenen Romans. Denn in Büchern fand sie immer schon etwas, das sie in der Realität vermisste: Abenteuer, Wärme, Gespräche, die Tiefe haben. Doch niemand in ihrem Umfeld teilte diese Begeisterung. „Vor ein paar Jahren war das Lesen und Hobbylesen noch gar nicht so weit verbreitet wie es jetzt ist. Ich konnte mich mit niemandem austauschen.“ Also erschuf sie sich ihre eigene Welt: Ein TikTok-Account, einige Videos über ihre Lieblingsbücher – und plötzlich war sie nicht mehr allein, sondern hatte



eine wachsende Community, mit der sie ihre Leidenschaft teilen konnte. „Für mich ist es das größte Kompliment, wenn jemand mein Lieblingsbuch liest und mir dann sagt, dass man es genauso toll fand.“

Wo Mut Menschen verbindet

Anfangs wurde Andrea belächelt: „Natürlich gab es dann Leute aus meinem Umfeld, die meine Videos rumgeschickt haben und sich quasi drüber lustig gemacht haben. Das sind aber Leute, die sich niemals selbst trauen würden, sich im Internet zu zeigen.“ Andrea aber blieb bei ihrer Leidenschaft. Sie wusste: Jede gute Geschichte beginnt mit einer Figur, die den Mut hat, sich zu zeigen. Mit der Zeit wuchs aus der digitalen Bühne ein echter Raum. „Ich habe ein Video gepostet, in dem ich reingeschrieben habe, dass ich gerne einen Buchclub eröffnen möchte, mit Mädls aus dem Raum München und Augsburg.“ Mehr als hundert Frauen meldeten sich und wollten Teil derselben Geschichte werden. Heute ist der Buchclub für Andrea ein lebendiges Kapitel voller Nähe. „Wir haben unglaublich interessante Diskussionen. Wenn wir uns treffen, dann geht es, ja, es geht um Bücher, aber es geht auch um so, so viel mehr. Es geht ums Frau-Sein. Und um jedes erdenkliche Thema.“ Manchmal ist es nicht nur die Literatur, die sie verbindet, sondern das Leben selbst. „Es gab auch schon Situationen, in denen Personen in der Gruppe einen nicht so guten Tag hatten. Dann haben wir zum Beispiel Blumen gekauft oder ein Buch geschickt, um sie aufzuheitern.“ Worte können Brücken schlagen – und manchmal können es auch kleine Gesten.

Aus Ausgrenzung wächst Identität

Doch auch Andreas Geschichte ist nicht nur leicht. In ihr gibt es dunkle Passagen, voller Schmerz und schlechten Erfahrungen. „Tatsächlich habe ich sehr viel Rassismus erlebt... obwohl ich eigentlich der Meinung bin, dass ich gar nicht thailändisch oder asiatisch aussehe. Aber sobald Leute mitbekommen haben, dass ich Halbthailänderin bin, war das richtig blöd.“ Es sind Sätze aus der Schulzeit, die als Narben geblieben sind: „Wie oft die Jungs gesagt haben: ‚Und, isst du schon wieder Hunde und Katzen?‘ Oder: ‚Deine Mutter ist Thailänderin, bestimmt war sie Prostituierte.‘ Das war für mich unglaublich schlimm.“ Besonders tief brannte sich eine Erinnerung ein: „Mir hat es so oft das Herz gebrochen, zu sehen, wie meine Mutter einfach weint, weil sie so frustriert war. Und irgendwann hat sie mich gefragt, ob ich mich dafür schäme, dass sie aus Thailand kommt. Und das tue ich überhaupt nicht. Ich bin super stolz auf meine Wurzeln.“

Ein Roman gegen Klischees

Andrea tat schlussendlich das, was sie immer tut: Sie verwandelte Schmerz in Stärke. „Ich habe durch diese ganzen negativen Erfahrungen einfach nach dem Guten gesucht, habe das Gute gefunden und das genutzt, um jetzt die Person zu sein, die ich bin.“ Aus den Scherben formte sie Bilder, aus den Wunden neue Worte. Heute schreibt sie selbst – einen Roman, in dem Thailand kein Klischee ist, sondern Kultur, Familie, Liebe. „Ich schreibe gerade an einem Buch, in dem Thailand repräsentiert wird: die Kultur, die Menschen, aber auch die Vorurteile. Ich verpacke das natürlich alles in einen Romance Novel, denn wer wäre ich, wenn mein Debütroman keine Romantik beinhalten würde? Die Menschen in meinem Leben wissen, ich bin super romantisch und manchmal auch extrem kitschig, aber ich liebe einfach die Liebe. Und das alles umzusetzen ist gerade mein Ziel.“

Das Leben als Bühne der Möglichkeiten

Für Andrea ist das Leben selbst wie ein Buch. Manchmal kitschig, manchmal schmerzhaft, aber immer wert, erzählt zu werden. „Ich möchte, dass mein Leben sich anfühlt wie ein Film oder wie in Büchern, weil ich nicht finde, dass das unrealistisch ist.“ Sie glaubt daran, dass jeder Meilenstein gefeiert werden sollte – egal, wie klein er scheint. Denn auch Bücher oder Filme brauchen Inspiration aus dem echten Leben. Für junge Mädchen, die noch zögern ihren eigenen Weg zu gehen, findet sie klare Worte: „Just go for it. Es sollte einen nichts aufhalten. Geh deinen Weg, und mach dir überhaupt keine Gedanken, was andere über dich denken könnten. Es wird immer Leute geben, die sich über dich lustig machen. Aber irgendwann merken sie, dass du es trotzdem erreicht hast.“ Auch Andrea weiß, was sie will. „Ich würde gerne meinen Roman veröffentlichen. Und ich würde auch gerne wollen, dass es mindestens zwei Personen gibt, die diesen Roman auch richtig toll finden. Ich habe außerdem unglaublich viel Spaß daran, Events zu organisieren. Ich möchte, dass Menschen Freude haben – und das bringt mir wiederum auch Freude.“

Das Herz schreibt mit

Andrea Grum ist eine Frau, die ihr Leben schreibt wie andere eine Geschichte. Sie kennt die Dunkelheit, aber sie entscheidet sich für das Licht. Sie ist Träumerin und Realistin zugleich, jemand, der aus Leidenschaft Gemeinschaft formt, aus Schmerz Mut schöpft und aus Sehnsucht ein Zuhause baut. Ihr Lebensmotto klingt wie eine Widmung, die über allem steht: Alles wird besser – wenn du dich traust, deine Träume zu verfolgen. ••

IN PRIMA LINEA DIETRO IL BOCCALE



Questa volta la rubrica parla di donne, precisamente delle cameriere, che un po' per tradizione e un po' per stereotipi di genere, reggono il peso — letteralmente — di un grande evento come l'Oktoberfest. Perché il lavoro di queste cameriere è un mix di impegno fisico, spirito di squadra e sfide quotidiane affinché il loro ruolo venga rispettato.

Sono protagoniste silenziose di una delle feste più iconiche al mondo, affrontando turni estenuanti per garantire che l'evento resti memorabile. Motivi economici e pratici giocano un ruolo: molte giovani donne scelgono di lavorare all'Oktoberfest per i salari extra, l'esperienza sociale e la possibilità di far parte di un evento di fama mondiale. Spesso il lavoro richiede resistenza fisica e sorriso costante — qualità che la tradizione ha associato al genere femminile. Gli uomini, invece, sono presenti ma più spesso in ruoli di supporto logistico o nella gestione della birreria, meno visibili rispetto alle cameriere in dirndl che girano tra i tavoli con boccali pesanti. Questa divisione riflette un fenomeno più ampio: il lavoro di servizio è ancora oggi profondamente segnato da stereotipi di genere, anche in contesti festivi. Oltre a portare boccali e sorrisi, queste donne si confrontano con la necessità di ottenere rispetto e condizioni di lavoro dignitose.

→ → → → → Linda Albanese

In contesti ad alta pressione come l'Oktoberfest, le sfide diventano più intense. Il rumore, l'alcol e la confusione rendono più difficile mantenere un ambiente sicuro. Ma il problema non è limitato a grandi eventi: anche nelle caffetterie di quartiere, nei ristoranti o nei bar, molte cameriere vivono giornalmente esperienze simili: molestie verbali, tocchi non richiesti, sguardi invadenti sono una realtà che si ripete ovunque. Interagire con la clientela è parte della professione, ma quando la convivialità sfocia in mancanza di rispetto, il confine viene violato. Le avances verbali indesiderate, i commenti sessisti o le battute sgradevoli non sono purtroppo un'eccezione. Spesso le lavoratrici devono gestire queste situazioni da sole, mentre continuano a servire con il sorriso. Non è solo una questione di educazione: è una questione di sicurezza e di rispetto del lavoro. Campagne come #MeToo hanno acceso i riflettori su queste dinamiche, spingendo molte lavoratrici a parlare. Ma la strada è ancora lunga: denunciare resta difficile, i protocolli spesso insufficienti e la cultura del rispetto ancora fragile. Le sfide quotidiane delle cameriere ci ricordano che la tutela delle lavoratrici non è solo un tema di sicurezza individuale, ma di giustizia sociale. Un ambiente di lavoro sicuro è un diritto. ••



— Sei servita —

DAS BILD DER FRAU IN DER WERBUNG

ORNAMENT ODER MENSCH: DIE ENTSCHEIDUNG DER UNTERNEHMEN

AXA bricht mit Klischees

AXA Italia zeigt, dass Werbung auch Verantwortung tragen kann. Statt Frauen auf Dekoration zu reduzieren, stellt AXA ihre Würde ins Zentrum: Kundinnen, die von häuslicher Gewalt betroffen sind, erhalten kostenlose Beratung, psychologische Hilfe und Unterstützung für ihre Kinder. Das ist kein leeres Bild, keine austauschbare Pose, sondern konkrete Fürsorge. Ist das nicht die Art von Werbung, die wir uns wünschen sollten? Eine, die stärkt, statt zu degradieren? Eine, die zeigt: Frauen sind nicht Kulisse, sondern Menschen.



© AXA Italia

„Herrliche Aussichten“ – aber auf wessen Kosten?

Und dann kommen leider die anderen.

Ein **Logistikunternehmen**, das Frauen in Babydolls und High Heels auf Lkw drapiert – was soll daran die Professionalität sein? Technik, Leistung, Präzision? Oder doch nur das altbekannte Muster: Haut statt Kompetenz? Ist es nicht vielmehr ein Eingeständnis von Ideenlosigkeit, wenn man auf nackte Körper zurückgreifen muss, um Aufmerksamkeit zu erkaufen?

Oder der Slogan einer **Klempnerei** „Herrliche Aussichten“ neben einem abgeschnittenen Frauenkörper. Geht es wirklich um Dächer oder doch nur um das voyeuristische Fenster in ein degradiertes Menschenbild?

Und schließlich die Anzeige einer **Baumpflegefirma**, die zeigt wie eine Frau einen Baumstamm küsst, während darunter steht: „...wir pflegen Bäume!“. Pflege? Oder Pose? Nachhaltigkeit? Oder unfreiwillige Komik? Was bleibt übrig außer Fremdscham, wenn Natur zur Requisite und Frauenkörper zur Pointe degradiert werden?



© PEKEAG GmbH, Berlin



© Klempnerei Ulbricht, Sachsen

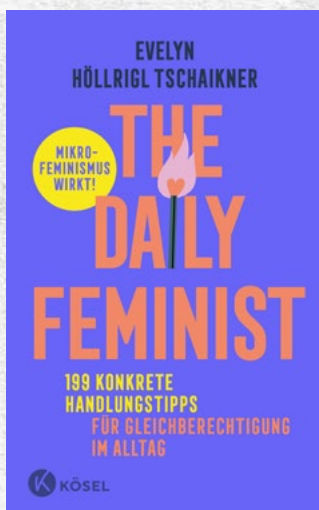
Die Wahl: Ornament oder Gleichberechtigung

Alle diese Negativbeispiele haben eines gemeinsam: Frauen sind nicht handelnde Personen, sondern bloße Objekte. Platzhalter, Lückenfüller, Projektionsflächen. Was sagt das über unsere Vorstellungen von Arbeit, Geschlecht und Wert? Welche Bilder prägen sich in unser gesellschaftliches Gedächtnis ein, wenn Kompetenz immer wieder hinter Dekolletés verschwindet? Wollen wir wirklich, dass die Zukunft unserer Arbeitswelten so aussieht?

AXA hat gezeigt, dass es anders geht: Werbung kann auch stärken. Unternehmen haben eine klare Wahl – Frauen weiter zum Ornament zu machen. Oder endlich sichtbar zu machen, was wirklich zählt: Gleichberechtigung, Kompetenz und Würde. ••



© Baumpflege Staniek, Tulln



THE DAILY FEMINIST:

199 KONKRETE HAND-
LUNGSTIPPS FÜR GLEICH-
BERECHTIGUNG IM ALLTAG

**von Evelyn Höllrigl
Tschaikner; Kösel Verlag '25**

Ausgehend von eigenen Erfahrungen, schreibt Evelyn Höllrigl Tschaikner in *The Daily Feminist* über die Müdigkeit und Wut, die der Alltag in einer männergemachten Welt für FLINTA Personen mit sich bringt und will aufzeigen, wie Mikrofeminismus in Form von kleinen Handlungen und Gesten entgegenwirken kann: „„Mikro“ bedeutet nicht unwichtig,“ schreibt die Autorin, „es beschreibt das, was in unseren täglichen Begegnungen passiert. Was oft übersehen wird, im Privaten beginnt und durch unser Handeln nach außen schwappt. Größe sagt nichts über die Wirkung. Die Menge aber schon.“ Evelyn Höllrigl Tschaikner kommt ursprünglich aus Südtirol, hat Publizistik und Kommunikationswissenschaften studiert und lebt mit ihrem Mann und ihren Kindern als freie Journalistin und Autorin in Wien.

CHICCHE DI CULTURA

FILM, BOOKS AND MUCH MORE
CULTURA E APPROFONDIMENTO



IL PODCAST "CI VOGLIAMO VIVE. PREVENIRE I FEMMINICIDI"

Ideato e narrato da Christine Clignon e Anita Rossi, nasce nell'ambito della Rete della Città di Bolzano contro la violenza sulle donne, con il sostegno del Dipartimento per le Pari Opportunità. In sei episodi, disponibili su Spotify, il progetto affronta la violenza maschile contro le donne attraverso voci di sopravvissute, operatrici dei centri antiviolenza, avvocate e magistrato. Gli episodi esplorano temi centrali nella violenza di genere: Baratro, Isolamento, Paura, Tossicità, Complicità e un episodio conclusivo che ricompone le voci – sopravvissute, esperte, strutture – attorno all'idea di prevenzione come impegno collettivo. Con un linguaggio diretto e civile, il podcast invita a riflettere su come trasformare l'ascolto in consapevolezza e la consapevolezza in azione.

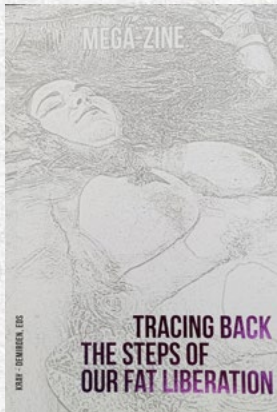


STORIES SCUVIERTES #1

20+ JAHRE FRAUENARCHIV /
20 + ANNI ARCHIVIO STORICO
DELLE DONNE

**herausgegeben von Giada
Noto & Lisa Settari;
Edition Raetia 2025**

Der erste Band von *Stories Scuvieries* ist der Auftakt der gleichnamigen Buchreihe des Frauenarchivs Bozen, die lokale Geschlechtergeschichte aus einer intersektionalen und zeitgemäßen Perspektive erzählen will. Auf Deutsch, Italienisch und Ladinisch berichtet der Band vom Werdegang des Archivs, das im Jahr 2025 sein 20-jähriges Bestehen feiert, und stellt aktuelle Arbeiten vielversprechender junger Wissenschaftler*innen vor. Mit Beiträgen von Ludovica Brognoli, Franziska Cont, Sabine Balke Estremadoyro, Ingrid Facchinelli, Giada Noto, Elena Petricola, Ingrid Rungaldier, Lisa Settari, Alessandra Spada, Monica Cristina Storini, Franca Toffol, Martha Verdorfer, Lorenzo Vianini & Kerstin Wolff.



TRACING BACK THE STEPS OF OUR FAT LIBERATION

Mega-Zine von Lydia Rose Kray, Luise Gonca Demirden, FupaMagic, Rosa Brockelt, Fred Rembrandt Etzel Dietlieb Stecher

Herausgegeben mit trio editorial '25

Tracing back the steps of our fat liberation ist ein Mega-Zine Projekt von und für Fatties. Wir haben uns ein Wochenende mit weiteren Fatties getroffen, die queer, behindert,

rassifiziert, trans und noch so viel mehr sind. Gemeinsam haben wir Inhalte geschaffen, Texte geschrieben, Fotos gemacht, gemalt, gezeichnet, Collagen erstellt, Designs besprochen, Texte übersetzt und uns gegenseitig umsorgt. Das Projekt richtet sich an Menschen, die Fettfeindlichkeit erleben und Wege aus Beschämung und Vereinzelung suchen. Das Mega-Zine umfasst drei Teile: Der erste Teil trägt den Titel *"Art, Sex and Shame"*, der zweite Teil ist ein Fotoband mit dem Titel *"Water and Fat"* und der dritte Teil dreht sich um Essen und Community und heißt *"Care, Community & Food"*. Da der Auftakt dieses Projekts mit einer internationalen Gruppe stattgefunden hat, sind die Texte im Zine englischsprachig. **Mehr Infos und Bestellung auf Instagram (@stepsof_fatliberation), via E-Mail (stepsof_fatliberation@riseup.net) oder z.B. im Shop von erogene-zone.org**

"BEST BIRTH.IT", LA PIATTAFORMA CHE DÀ VOCE AL TUO PARTO

Ideata dall'ostetrica Alessandra Bellasio per aiutare le donne a scegliere consapevolmente dove partorire in Italia. Il progetto offre dati oggettivi sui punti nascita, basati su indicatori quantitativi e qualitativi, come la disponibilità di epidurale h24, parto in acqua, cesareo su richiesta, assistenza dell'accompagnatore durante il travaglio e percentuali di episiotomia e VBAC (parto vaginale dopo cesareo), senza limitarsi a recensioni soggettive. Ad oggi sono online le schede di dieci strutture in città come Milano, Rimini, Roma, Bergamo, Firenze, Torino, Monza, Cagliari e Brescia, ma l'obiettivo è mappare tutti i circa 400 ospedali italiani. Best Birth vuole ridurre la violenza ostetrica, promuovere scelte sicure e informate e stimolare miglioramenti concreti nell'assistenza ospedaliera, puntando a riportare al centro trasparenza, consapevolezza e sicurezza nel parto.



© Alexandro David - pexels



© Geschichte & Region

IL PODCAST "SHIFTING BORDERS"

Nel progetto di *Geschichte & Region/ Storia & Regione* ed Eurac Research, la storia assume nuove prospettive e attraversa confini non solo geografici ma anche temporali. La puntata *"Frauengeschichte | Storia delle donne"* affronta i metodi e le fonti della storia delle donne, di genere e queer nella storia moderna e contemporanea, con le voci di Siglinde Clementi e Lisa Settari. In dialogo con il *Frauenarchiv/ Archivio storico delle donne*, l'episodio riflette su come la ricerca storica possa rendere visibili esperienze femminili e identità marginalizzate, rinnovando la narrazione del passato. Un ascolto che invita a ripensare la storia come spazio plurale e inclusivo. Tutti gli episodi sono disponibili sulla piattaforma: shifting-borders-geschichte-region-storia-regione.podigee.io



NEUGIERIG AUF NOCH MEHR FEMINISTISCHE THEMEN?
Dann ganz einfach und kostenlos die *ères FrauenInfoDonne* hier abonnieren.



VUOI SAPERNE DI PIÙ SUI TEMI CHE RIGUARDANO IL FEMMINISMO?
Abbonati qui a *ères FrauenInfoDonne*, è semplice e gratuito.



Role Models | Der eres-Fragebogen

CATHY LA TORRE – Die Hauptrednerin des Thrive+ Festivals in Bruneck wusste schon mit neun Jahren, dass sie Anwältin werden wollte. Heute zählt sie zu den führenden Stimmen für LGBTQIA+-Rechte in Italien. Sie hält Vorträge, lehrt, schreibt und podcastet, gründete das CESD (Europäisches Zentrum für Diskriminierungsstudien) und Gaylex, war die erste nicht-trans Vizepräsidentin des MIT (Movimento Identità Trans) und wurde als beste pro-bono Anwältin Europas ausgezeichnet.

Welche waren die bedeutendsten Etappen deiner Laufbahn?

Die erste Etappe war eine Entscheidung, kein Gerichtsfall. 2008 gründete ich das CESD, später folgte Wildside Legal – eine Kanzlei, die für jene kämpft, die keine Stimme haben. 2019 erhielt ich in Brüssel die Auszeichnung von The Good Lobby als beste pro-bono Anwältin Europas – einen Preis, der all jenen Menschen gehört, die niemand verteidigen wollte, weil „da kein Geld zu holen war“.

Warum setzt du dich für LGBTQIA+-Rechte ein?

Weil sie Menschenrechte sind. Ich habe gesehen, wie Menschen durch ungerechte Gesetze zerstört werden. Und weil in Italien – selbst im Jahr 2025 – Menschen auf der Straße angegriffen werden, weil sie sich an der Hand halten. Menschen werden bei der Arbeit diskriminiert. Das ist nicht normal. Und ich habe entschieden, auf der Seite derer zu stehen, die um ihre Existenz kämpfen.

Hast du selbst Diskriminierung erlebt?

Ja – und ich erlebe sie noch immer. Ich wurde beschimpft, bedroht, gestalkt. Ich habe Hassbotschaften erhalten, die mir und meinen Liebsten den Tod wünschten. Ich musste mir Respekt erkämpfen und Kompetenz beweisen, als wäre der Einsatz für Menschenrechte übertrieben. Aber ich habe nie aufgehört. Und ich werde nicht aufhören.

Gibt es einen Fall, auf den du besonders stolz bist?

Ja, viele. Lass mich von einem erzählen, der mich geprägt hat: Einer trans-Frau wurde die Änderung ihrer anagrafischen Daten verweigert, weil sie „die vollständige Transition“ nicht abgeschlossen, sprich sich keiner Operation unterzogen hatte. Als wäre der Körper das einzige, was eine Identität definiert. Nach monatelangem Kampf gewannen wir. Am Tag des Urteils sagte sie: „Jetzt existiere ich wirklich.“ Da wurde mir klar, worum es im Kern geht: um das Recht, als man selbst zu existieren.

Welche gesetzlichen Veränderungen wünschst du dir?

Ich träume von funktionierenden Beratungsstellen, Krankenhäusern ohne Gewissensverweigerer und Frauen, die frei über ihren Körper entscheiden können. Von geteilter Elternverantwortung: dass die Last der Care Arbeit nicht mehr allein auf den Schultern der Frauen liegt, dass Männer präsepte Väter sind, keine „Helfer“. Von einem Gesetz gegen geschlechts-spezifische Gewalt, das nicht nur bestraft, sondern bildet. Von einem Land, in dem Gerechtigkeit wirklich für alle gleich ist – nicht nur auf dem Papier. Das bin ich. Das ist mein Kampf. Und ich werde nicht aufhören bis alle Menschen in diesem Land frei, würdevoll und gleich leben können. ••

